

**JEAN COUTU**  
On trouve de tout  
... même un ami

**OUVERT 7 JOURS SOIRS**  
et tous les dimanches jusqu'à 21 h  
80, rue Principale  
Sainte-Agathe-des-Monts 326-5444

BIBLIOTHEQUE ST-DONAT  
C.P. 429  
ST-DONAT QUE.  
JOT 2C0

**Journal ALTITUDE**  
VOL. 16 NO 8  
JUILLET 1988  
50¢



**TOTO GINGRAS**

et

Le JOURNAL DE MONTRÉAL  
et Saint-Donat :  
de solides partenaires

**Le SUPER TOURNOI  
DE PÊCHE du  
JOURNAL DE MONTRÉAL  
18 et 19 juin 1988**

**SUCCÈS INCONTESTABLE**

1 500 participants  
Résultats en pages 10 et 11



Le bureau des inscriptions fut très achalandé.



Une participation extraordinaire à la pêche.



Madame Bernard St-Amour se mérite le grand prix : une HYUNDAI offerte par DECARIE HYUNDAI et le JOURNAL DE MONTRÉAL, et plus 1 000\$ d'essence «SHELL» offerte par le représentant à Saint-Donat, Normand Paquette. Le président d'honneur, Guy Pagé, était fier de remettre les clefs de la voiture en présence du président de la Chambre de commerce de Saint-Donat, Richard Charette.

**ESCOMPTE  
BEDARD et BELAND inc**  
450 Principale, St-DONAT  
JOT 2C0 424-2332

**POUR MIEUX VOUS SERVIR**  
Projet d'agrandissement de notre magasin  
pour l'automne 88  
10 000 pieds carrés de plancher

# ÉDITORIAL : UNE GUERRE «FÉROCE» ... ENTRE COMMERÇANTS À SAINT-DONAT

«Le journal d'une petite localité publia un jour, une information basée uniquement sur des racontars, et selon laquelle la principale industrie locale envisageait de s'étendre. Un des directeurs de l'entreprise alla s'en plaindre au rédacteur responsable: «J'ai toujours cru, dit-il, que les journaux étaient tenus de s'appuyer sur des faits.» le rédacteur répondit

alors sans s'émouvoir: «Ma foi, c'est un fait qu'il y a toutes sortes de bruits qui courent». B.H. C'est un fait qu'une guerre «féroce» se produit actuellement entre commerçants de Saint-Donat. Ce n'est pas une guerre de prix, ce n'est pas une guerre de «jalousie», ce n'est pas une guerre de coups de feu, de couteaux ou de bâtons de baseball, mais il s'agit bien d'une guerre

«double». Les marchands se cherchent des employés. Cela prouve au moins que l'économie est à son meilleur. Un menuisier a demandé 20\$ de l'heure en dessous de la table pour ne faire qu'un peu de travail. Un garagiste n'a gardé qu'une journée seulement un jeune payé à 10\$ l'heure... en dessous de la table car ce jeune trouvait l'ouvrage

«un peu dur»...! Des serveuses, des dactylographes, des commis, des paysagistes ou des aides tout court, il n'en pleut pas à Saint-Donat de ce temps-ci. Et pourtant on trouve des «chômeurs» à Saint-Donat, à moins que ce soit... une «ruineur». Mais que les touristes, les visiteurs ne s'énerment pas. Nos commerçants dans tous les domaines vont faire «fa-

ces en relisant cette petite prière inédite: «Notre Père qui es aux cieux, donne-moi mon idée quotidienne et pardonne-moi celle que j'ai eue hier».

J'aurais voulu vous parler des déboires du P.Q., de la perte de vitesse «supposée» du N.P.D., de la victoire de Mulroney au Lac Saint-Jean, mais, je n'ai pas voulu «gâcher» vos va-

P.M.  
Bonnes vacances et bon séjour chez nous.  
Guy Paquette

## LETTRE OUVERTE

Chère madame :

Pour faire suite à notre conversation téléphonique du 4 juin dernier, voici l'article que vous me suggérez d'écrire concernant notre mésaventure avec l'Hydro-Québec.

Merci de votre attention.

«L'homme qui plantait des arbres»

Presque tous les résidents de Saint-Donat ont au fond du cœur un peu du personnage de Frédéric Back. En effet, lorsque nous revenons d'une semaine sur le macadam, après une longue route, quel plaisir nous avons de faire le tour de notre terrain! Nous examinons chacun de nos arbres pour voir s'ils sont en pleine forme, si le vent ou le froid ne les a pas endommagés, nous regardons les fleurs, les mangeoires d'oiseaux et le lac!

L'an dernier, nous avons découvert ce petit paradis sur le bord du lac Baribeau. Ce qui nous avait charmés en arrivant sur le terrain c'était l'accès à la maison par un petit boisé, qui donnait beaucoup de charme et de privauté à la propriété.

Vendredi dernier, à notre arrivée, tout était changé. CE PETIT BOISÉ ÉTAIT RASÉ. Nous avons retrouvé sur le sol tous les arbres sur une largeur allant jusqu'à trente pieds. Ils ne pouvaient pas en couper davantage car d'un côté il y a la route et de l'autre notre chemin. Tout cela pour passer des fils de l'Hydro-Québec. Pourquoi s'acharner à couper des arbres gros comme un petit doigt, les aulnes, et de gros arbres de toutes espèces.

Notre propriété a perdu de son cachet avec ce ravage et maintenant nous avalons la poussière de la route.

Si j'écris cette lettre c'est dans l'espoir qu'une personne influente et consciente de la valeur de la nature lira cet article et que dans quelques années lorsque les arbres que nous plantons seront à maturité (c'est-à-dire à peu près en même temps que les poteaux de l'hydro-Québec seront à changer) les contrats de coupe seront donnés sous la responsabilité d'une personne qui a le respect de la nature.

La femme qui plante des arbres avec sa famille.

Hélène Beauclair  
3575, rue Joliette  
Montréal (Québec)  
H1W 3H3

## Elle prend son rôle au sérieux... notre brigadière...



Dorénavant, une brigadière sera «au poste» durant l'année scolaire pour protéger les enfants sur la rue Principale. En espérant que les jeunes aussi bien que les automobilistes seront obéissants...!

## LETTRE OUVERTE

Messieurs du Conseil municipal de Saint-Donat.

Je désire vous remercier publiquement au nom de tous les parents qui vous adressaient l'hiver dernier une requête afin qu'un brigadier soit en faction sur la rue Principale aux heures d'entrée et de sortie de l'école de nos enfants.

Nous savons très bien que votre décision engendra des déboursés de plus pour la Municipalité, mais nous sommes conscients que, tout comme nous, les parents, vous savez qu'il n'y a pas de prix pour protéger la vie de nos enfants donatien.

Agrez, messieurs, avec ces remerciements sincères, l'expression de mes meilleurs sentiments.

Carole Thibault  
Saint-Donat

## REMERCIEMENTS



Madame Aldège Beauséjour

La famille Beauséjour remercie sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de madame Aldège Beauséjour, née Marie Gaudet, le 30 octobre 1987.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

## REMERCIEMENTS ST-AMOUR (Roch)

À la suite du décès de M. Roch St-Amour survenu le 4 juin 1988 à l'âge de 62 ans, son épouse Claudette Gravel et ses enfants, Roger, Donat, Josée, Linda, Guy et Nicole ainsi que ses deux petits-enfants: Pascal et Marie-Christine, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messe, de fleurs et visite au salon et assistance aux funérailles.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

**auberge** Tél.: (819) 424-2714  
**la CORNICHE** ?  
350, route 329 St-Donat de Montcalm, Qué. J0T 2C0

**Pour votre information.**  
**424-2111**  
Feu - Vols - Accidents -  
Service Police municipale

**HORAIRE DES MESSES DURANT L'ÉTÉ 88**

\* PAROISSE ST-DONAT: \*  
Samedi: 5h15  
Dimanche: 9h30 et 11h00

\* PAROISSE NOTRE-DAME DE LA GARDE: \*  
Chapelle située au Lac Croche  
Dimanche: 10h30

\* PAROISSE NOTRE-DAME DE LA MERCI \*  
Du 20 juin à la fête du Travail  
Samedi: 16h00  
Dimanche: 9h30 au Lac Georges  
11h00 à l'église (village)

**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE**

429, du Collège.  
St-Donat.  
Tél.: 424-3044

**HORAIRE D'OUVERTURE**

Mercredi } 12h00 à 16h00 19h00 à 21h00  
Vendredi }  
Samedi: 14h00 à 16h00  
**BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS**

Un bon livre procure toujours de bons moments!

\*\*\*\*\*  
**Journal ALTITUDE**  
\*\*\*\*\*

Adresse Postale: 1069, Principale Saint-Donat, Qué. Tél.: 424-2610  
C.P. 1350 St-Donat-Montcalm, Qué. J0T 2C0 Tél.: Rés.: 424-5901

Directeur: **Guy Paquette** Secrétaire: **Lucille Paquette** Imprimé: Imprimerie Léonard Inc. St-Jovite, P. Qué.

LES HERBES RÉGIONALES  
MEMBRE ASSOCIÉ

JOURNAL MENSUEL  
Courrier de deuxième classe. Enregistrement no. 3099  
Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation écrite de la direction  
Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec

**Pharmacie** Tél.: 424-2626 506, Principale St-Donat.

**J.-F. Perreault & C. Brien Perreault**  
**PHARMACIENS**  
HEURES D'OUVERTURE

Lundi 9h30 à 22h00  
Mardi 9h30 à 18h00  
Mercredi 9h30 à 18h00

Dimanche: fermé  
Jeudi 9h30 à 21h00  
Vendredi 9h30 à 21h00  
Samedi 9h00 à 17h00

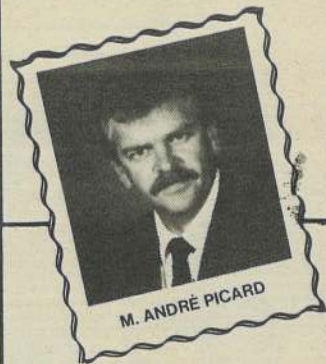
**Godard & Fils inc.**  
COURTIERS D'ASSURANCES

**François Lafrenière**  
C.D.'A. ASS.

**Sylvie-Anne St-Amour**  
C.D.'A. ASS.

617, RUE PRINCIPALE  
ST-DONAT DE MONTCALM  
J0T 2C0  
819 424-3115

## CHRONIQUE DU MAIRE DE SAINT-DONAT



J'aimerais, ce mois-ci, vous parler du développement de Saint-Donat.

En entrant en politique, j'avais un objectif bien précis. Orienter toutes nos actions pour que Saint-Donat puisse offrir à tous une perspective plus agréable et une meilleure qualité de vie, ceci autant pour les villégiateurs que pour la population locale.

Pour ce faire, le conseil municipal a un rôle à jouer avec tous les intervenants, résidents permanents, villégiateurs et touristes de passage. Il est bien entendu que tout développement harmonieux doit se faire avec l'appui de tous afin que l'ensemble puisse bénéficier des ressources de Saint-Donat.

Afin de protéger le caractère de villégiature des lacs, nous avons voulu concentrer, autant que possible, les services dans la zone urbanisée. Le règlement de zonage et lotissement nous aide en ce sens.

Nous nous proposons aussi de centraliser près du village un accès au lac pour les résidents, qui soit agréable et attrayant, et empêche l'encombrement des droits de passage répartis un peu partout autour des lacs et qui sont potentiellement causes d'inconvénients pour les voisins. Nous recherchons aussi, des solutions pour remplacer des droits de passage étroits par des endroits plus convenables pour des accès à tous les lacs.

Avec Revi-Centre, l'aspect du village a été amélioré, pour le bénéfice de tous. A cette occasion nous sommes allés chercher 640 000\$ de subvention gouvernementale qui sont venus enrichir la place. Pour ce qui est de la qualité de l'eau, l'attribution du prix Lucien Lallier à la municipalité de Saint-Donat illustre bien les efforts consentis pour la conservation de nos plans d'eau.

Si nous voulons pouvoir offrir à tous une meilleure qualité de vie, il faudra que tous acceptent avec générosité de collaborer à ce plan. Nous avons la chance d'avoir une qualité de résidents qui ont prouvé à maintes reprises, qu'ils peuvent accepter quelques inconvénients pour le bien de la communauté et nous ne doutons pas que, à l'occasion, ils feront preuve de même esprit. C'est à cette condition seulement que nous pourrions espérer offrir à toute la population sans exception de meilleures conditions de vie et faire de Saint-Donat une des plus attrayantes municipalités touristiques.

Nous sommes au début de l'été 88 et nous sommes tous prêts à pratiquer notre activité ou notre sport préféré. Pour les uns, ce sont les sports nautiques, pour d'autres c'est le golf, l'équitation, la bicyclette, la pêche, le camping, la randonnée pédestre ou toute autre activité praticable à Saint-Donat. Il n'y a aucun mal à cela, au contraire, c'est la vocation de Saint-Donat, de faire en sorte de procurer le plus de facilités possible aux résidents, aux villégiateurs et aux touristes pour se récréer de façon saine et harmonieuse avec le milieu.

La Municipalité a compris sa vocation qui est essentiellement touristique. Donc elle fait, maintenant depuis cinq ans, tout son possible pour instaurer des infrastructures pour faciliter vos loisirs, vos vacances et vos désirs.

La beauté naturelle du paysage a été améliorée par la rénovation du village, par l'affichage et par des aménagements paysagers ici et là. Les restaurants ont aussi amélioré leur table. Les hôtels ont amélioré leurs services. Les commerçants ont amélioré leur façon de vous accueillir.

La Municipalité a fait en sorte que le village reste toujours l'endroit pour les services offerts aux citoyens. Donc, en quittant le village, soit la zone urbanisée, les villégiateurs entrent dans la zone de campagne et dans la tranquillité. Leur petit coin restera toujours leur coin de campagne.

La Municipalité n'accepterait pas des activités qui dérangeraient par des bruits importants la tranquillité de ses citoyens, ou contribueraient à la pollution. Il ne faudrait pas exagérer dans l'autre sens et ne plus être capables d'endurer des enfants qui s'amuse, des pêcheurs qui passent sur les lacs en face des habitations avec un petit moteur, ou que des gens fassent du ski nautique en respectant les règles du civisme. Si nous voulons pratiquer notre sport favori, il faut être capables de respecter les goûts de chacun. Nous avons tous des goûts différents, respectons cela. Soyons tolérants.

Chez nous, nous pouvons tous vivre ensemble.

C'est tout naturel.

Bonnes vacances, soyez prudents!

André Picard

## UN « DÉBUT » de RETRAITE



Pierrette et Walter Ritchie, plus de vingt ans propriétaires du Restaurant Chez Walter, viennent de vendre leur commerce. Pour Walter, c'est presque la retraite... puisqu'il jouera un peu plus au golf... Mais pour Pierrette, il s'agit d'une demi-retraite, car elle possède toujours son autre commerce de «BEBE OUATE».

## Les nouveaux propriétaires du Restaurant « CHEZ WALTER »



Lorraine Ritchie et son mari, Guy Lorrain, prennent la relève au Restaurant «Chez Walter». Pour Guy, il troque le chapeau de directeur de police de Plessisville pour celui de chef-cuisinier. Quant à Lorraine Ritchie, soeur de Walter, elle c'est un retour... puisque à l'âge de 16 ans elle débutait comme serveuse sous les ordres de Walter. Elle connaît bien Saint-Donat pour y être née et connaît aussi le rouage du restaurant et les recettes secrètes de son frère. Un couple sympathique qui saura conserver et augmenter la bonne clientèle du RESTAURANT «CHEZ WALTER».

## «AS-TU TA CARTE MULTISERVICE Desjardins?»



Le guichet automatique de la Caisse populaire de Saint-Donat est en opération depuis le 3 juin dernier. Madame Huguette Bertrand, directrice de la Caisse, a retiré deux billets de 20\$ en un tournemain. Avec votre carte «Multiservice Desjardins», vous profitez de nombreux services : retraits, dépôts, virements, renseignements sur le solde de vos comptes.

En plus, grâce au réseau «PLUS SYSTEM», vous pouvez maintenant effectuer des retraits partout aux Etats-Unis, et autres pays. Pour plus de renseignements, adressez-vous à la CAISSE POPULAIRE SAINT-DONAT....

fondé de cette demande.

Quelle ne fut pas leur satisfaction de recevoir au printemps des demandes sérieuses de la part de l'équipe professionnelle de l'école appuyée par les intervenants du C.L.S.C. Saint-Donat. Cet été, quinze jeunes de la Municipalité profiteront donc d'un séjour de quelques semaines dans les camps de vacances.

Prochainement, une souscription sera lancée dans le grand public afin que la Fondation soit en mesure de réaliser son projet prioritaire, à savoir, une MAISON DE JEUNES à Saint-Donat. Cette souscription prendra la forme d'un tirage qui sera lancé au cours de l'été.

Le président, M. André Therrien, a d'ailleurs déjà établi un contact avec le maire André Picard, qui voit d'un bon oeil l'existence d'une telle maison à Saint-Donat.

## Le Centre d'Accueil des Quatre Vents honore ses employés

Lors d'une fête de fin d'année, le conseil d'administration du Centre d'Accueil des Quatre Vents a honoré ses employés qui avaient quinze

ans et plus de service, en leur remettant un crayon en or.

Il s'agissait des personnes suivantes : madame Sylvie Bertrand,

monsieur William Boudreau, madame Adrienne Charbonneau, messieurs Norbert Charbonneau, Léonard Désormeaux, Jean Dolbec, madame Gisèle Lafleur, messieurs Pierre Lamothe, Jules Lavoie, Michel Lavoie, Yvon Lavoie et Charles Simard.

De plus, monsieur Gaston Forget, président du Conseil d'administration, a remis une «montre en or» à monsieur Lucien Blaquière, afin de souligner ses vingt ans de travail soutenu pour le Centre d'Accueil. Il a fait son éloge en insistant sur sa générosité exemplaire.

Gilbert Cardinal  
directeur du Centre



M. Gaston Forget, président du Conseil d'administration, (à gauche), remettait à M. Lucien Blaquière une «montre en or» en témoignage de ses vingt ans de service, madame Blaquière (au centre) était aussi de la fête.



## Un projet de «Maison des Jeunes» flotte dans l'air à Saint-Donat.

En novembre dernier, la Fondation des Quatre Vents invitait toute personne ou tout organisme décelant un besoin chez

un jeune d'adresser sa demande à la Fondation. Les membres du Conseil d'administration devant étudier le bien-

515, Principale  
St-Donat

Tél.: 424-2222

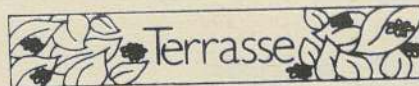
Ambiance  
chaleureuse



## Crêperie de la Maison Blanche

OUVERT tous les jours de :  
11 h à 23 h

GRAND CHOIX  
DE SUCCULENTES  
CRÊPES



Aussi au menu:  
Soupe à l'oignon  
Langoustine  
Escargot  
Coquilles de fruits de mer  
Salades

STEAK  
FRUITS DE MER

MAINTENANT ..... au Lac Bouillon c'est l'hôtel «CHÂTEAU MONTCALM»...!



De nouveaux intérêts financiers semblent avoir pris possession de l'Hôtel du Lac Bouillon connu auparavant sous le nom de «l'HÔTEL LA RÉSERVE».

Cet hôtel portera maintenant le nom de Hôtel «CHÂTEAU MONTCALM». Le président a pour nom M. Michel Bayouk, le vice-président, Gabriel Habashe, le contrôleur est M. Georges Karam, et le directeur général, M. John Anastakis.

Le domaine et le groupe Interface sont maintenant sous la direction de ce groupement. M. Jim Hetmenec, bien connu à Saint-Donat, semble garant de la nouvelle organisation. Nous espérons que ce changement sera profitable à Saint-Donat, aux commerçants et aux entrepreneurs. Le Journal ALTITUDE 1350 vous tiendra au courant des nouveaux développements...!



**Fermeture des bureaux de l'Association des personnes handicapées Joli-Mont pour les vacances d'été.**

Le siège social de l'Association des personnes handicapées du secteur Joli-Mont, situé au 4346 Queen à Rawdon, fermera ses bureaux pour une période de l'été.

A partir du 30 juin 17 heures, l'Association sera fermée pour recommencer ses activités le 1<sup>er</sup> août dès 9 heures.

Voici les dates de fermeture de bureaux pour les organismes locataires :

- La Rescousse Montcalm Joli-Mont :  
fermeture le 15 juillet 17 heures,  
ouverture le 1<sup>er</sup> août 9 heures.

- L'Association des Jeunes Innovateurs regroupés (A.J.I.R.) :  
fermeture le 30 juin 17 heures  
ouverture le 1<sup>er</sup> août 9 heures.

- Le transport adapté Joli-Mont :  
restera ouvert pour toute la période estivale.

Bonnes vacances.



**LA CROIX-ROUGE SAINT-DONAT, UNE PRÉSENCE NÉCESSAIRE.**

Soirée des bénévoles de la Croix-Rouge (avril 1988).



Les bénévoles de la Croix-Rouge ont eu l'occasion de partager un repas bien mérité après la Campagne de financement de mars 88. Le chèque de 6 000\$ fut remis à Mme Dominique Richard, représentante de la région.

Bonjour,

Encore ce mois-ci, il s'est passé plein de choses à la Croix-Rouge de Saint-Donat. Jacques et Lucienne Forget étaient nos deux délégués au Congrès national de la Croix-Rouge qui se tenait la fin de semaine des 11 et 12 juin dans la très belle région du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui fête cette année son 150<sup>e</sup> anniversaire.

**Le SUPER TOURNOI DE PÊCHE DE SAINT-DONAT :**

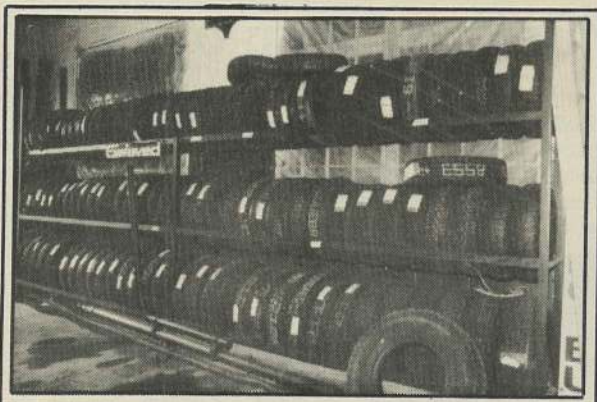
Il fut un succès. Plusieurs pêcheurs ont remarqué que la Croix-Rouge était là. Le «Bateau Thundercraft» patrouillait les deux lacs, tandis que les quatre «zodiacs» portaient assistance aux pêcheurs. Tout s'est bien déroulé à part deux pannes de moteur et un chavirage de Catamaran...!

Domage que la Croix-Rouge n'était pas là le dimanche 5 juin, journée où les vents violents ont fait ravage. Plusieurs plaisanciers se sont trouvés en difficulté. Malheureusement, à Saint-Donat, nous n'avons aucune embarcation sécuritaire pour faire des sauvetages dans ces conditions. **IL FAUDRAIT CERTES PREVOIR UN PLAN D'URGENCE**, car lorsque arrive une tragédie, cela ne constitue pas une bonne publicité pour notre région. La Croix-Rouge de Saint-Donat tentera de sensibiliser nos élus municipaux en vue de se doter d'équipements adéquats.

Le Comité local de la Croix-Rouge

**PIÈCES D'AUTO  
JULIEN BOUDREAU ENR.**

C'est .....  
un **INVENTAIRE**  
de pièces, outillage  
et accessoires  
le **PLUS IMPORTANT**  
EN VILLE



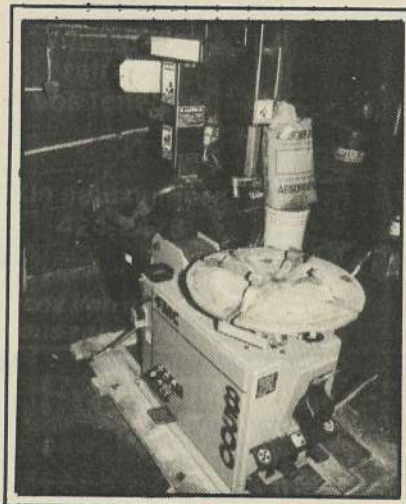
La **VENTE** et l'**INSTALLATION**  
de vos pneus



**MÉCANICIEN** à  
«**PLEIN TEMPS**»  
dans un **ATELIER PROPRE**  
et **ACCUEILLANT**



Un  
**ÉQUIPEMENT**  
**ÉLECTRONIQUE**  
nécessaire pour  
les autos  
d'aujourd'hui



Une **MACHINERIE MODERNE**  
dans notre  
**ATELIER DE RÉPARATION**

**MÉCANIQUE GÉNÉRALE**  
TÉL. : 1 (819) 424-2110

641, rue Principale  
Saint-Donat (Québec)

**L'UNIK DISCO**

**BAR MONTAGNARD**

**SPÉCIAL**

**SPÉCIAL**

**SPÉCIAL**

**DU 17 AU 28 JUILLET**

\*\*\*\*\* Le Groupe \*\*\*\*\*



**TOUS  
LES  
JEUDIS  
SOIRÉE  
AMATEUR**

**Tous  
les  
dimanches**

**SPÉCIAL :  
BIÈRE  
«pression»  
PICHET : 6\$**

**RIGOLADE**

**SPÉCIAL :  
2 pour 1  
de  
21 h à 24 h**

17-18-19-20-21  
JUILLET

**Fine Touch**

24-25-26-27-28  
JUILLET

**Le vendredi 1<sup>er</sup> juillet**

**PARTY  
«COINTREAU - SEPTIC»**



Pee-pee... Ici.  
C'est le  
**RENDEZ-VOUS**  
de la **JEUNESSE**  
Où le plaisir  
est assuré...  
*Joignez-vous à cette  
joyeuse bande pour  
de bonnes vacances*

**LE DIMANCHE 3 JUILLET  
BEACH PARTY**

au Lac des Sables  
Parc du Mont-Tremblant

**VENEZ ENCOURAGER** les 4 équipes  
déjà formées dans des compétitions de  
planche à voile, lancer du fer,  
volley-ball.



**FIN DE SEMAINE  
5-6-7- août**

**TOURNOI  
DE BALLE  
DES  
FAMILLES**



**QUELLE FAMILLE  
sera proclamée  
«CHAMPIONNE» ?**

**Pour vos réceptions sociales ou familiales  
TRÈS BELLE SALLE DE RÉCEPTION  
pouvant accommoder jusqu'à 75 personnes  
Information: 424-2075**

**MOTEL 8 unités  
avec salle de bain privée  
Téléviseur couleur**



**514, Principale**

**St-Donat**

**Tél.: 424-2075**



## LOISIRS DES TOUT-PETITS DE SAINT-DONAT INC.

### Une autre saison se termine en beauté

Ce dernier mois a été marqué par de nombreuses activités toutes aussi enrichissantes les unes que les autres. En premier lieu, c'est au C.L.S.C. que nos Tout-Petits ont été prendre une notion de premiers soins. Mme Ann Fortier, nous a reçus et nous a expliqué les divers instruments utilisés par la médecine (radiographie...) et deux enfants ont même fait l'expérience d'un plâtre. «Félicitations, Ann pour ton garçon...».

Nous avons ensuite fait connaissance avec les animaux de notre forêt par une visite guidée au Petit Zoo de la Rivière. Les enfants ont été très intéressés et captivés devant tant d'animaux réunis dans un même endroit. C'est Roselyne Fournelle qui nous y a conduits gratuitement en autobus.

La visite de Mme Diane Bédard et de ses amies abeilles a impressionné nos Tout-Petits. Voir l'habit d'un apiculteur, une ruche et surtout le travail qu'une si petite abeille pouvait faire, c'est en effet très impressionnant. Ils n'ont cependant pas vu «Maya l'abeille» mais ils en ont vu bien d'autres au travers de vitres spéciales. Le tout s'est terminé par une dégustation de miel fabriqué par nos visiteuses.

Le tournoi de pêche du Journal de Montréal n'a qu'à bien se tenir car, lors de notre visite au Lac Amis d'«O», nos futurs pêcheurs de calibre ont montré leur habileté à taquiner le poisson.

Le voyage de fin d'année était au «Jardin des Merveilles» à Montréal. La belle température a

accompagné nos voyageurs et tous sont revenus contents de leur aventure.

Notre dernière journée d'activités s'est déroulée par une remise de «diplômes» et d'un jouet à chaque enfant. Un gros merci à toutes les personnes qui nous ont reçus ou rendu visite durant ce mois, elles ont contribué de cette façon à enrichir nos Tout-Petits par des expériences nouvelles.

Notre campagne de fonds auprès des commerçants et hommes d'affaires a également débuté ce mois-ci. Un remerciement aux marchands qui nous ont déjà fait parvenir leurs dons : Immeubles Lavoie inc., Motel Saint-Amour, Style 2000, Manoir du Lac Archambault, Chez Henri Paul enr., André St-Georges, Pharmacie J.F. Perreault et C. Brien-Perreault, Club de Golf Saint-Donat, Ameublements Barbeau & Garceau inc., Raymond et Sigouin, notaires, Centre de Pompe Saint-Donat inc., Les Autobus du Lac Archambault, Pièces d'Auto J. Boudreau inc., Centre de Ski Mont Garceau inc., Jacqueline Angers enr., La Maison Robidoux, Construction Alain Bertrand inc., Excavations R. Légaré inc., Garage Légaré enr., Villeneuve & Villeneuve enr., Brasserie Hayes ltée, Transport Jacques Charette inc.

Christine P.-Simard  
Coresponsable des Loisirs des Tout-Petits  
de Saint-Donat inc.



## CLUB DE L'ÂGE D'OR N.-D.-M.

### Un CLUB TRÈS ACTIF

Avant d'entreprendre l'été, nous venons souhaiter à tous nos membres, un très bon été, que tous et chacun se reposent et profitent de la belle saison estivale, elle est souvent très courte. Nouvelles de chez nous :

Le 5 mai dernier, nous fêtons M. le curé Claude Sauvageau pour son anniversaire de naissance. Ce fut pour nous une belle occasion de le remercier de tout son dévouement manifesté à notre égard depuis un an, lui qui nous accompagne dans notre cheminement personnel et spirituel.

Les ELECTIONS GÉNÉRALES du Club

de l'Âge d'Or Notre-Dame-de-la-Merci se déroulèrent le 19 mai dernier, sous la présidence de notre directeur régional, M. Jean Rochon, avec une assistance nombreuse (50 personnes), il y a eu votation et le même comité fut réélu au complet, soit : Marcel Bélanger, président ; Georgette Lockhead, vice-présidente ; Marie-Ange Hamelin, secrétaire ; Donald Gagnon, trésorière ; Réjane Le Guerrier, Eva Pelletier, Amélie Drozak, directrices.

Le 16 juin, Mgr René Audet qui fête son 20<sup>e</sup> anniversaire d'épiscopat dans Joliette, venait célébrer la Sainte Messe à notre salle de l'Âge d'Or afin d'y rencontrer tous nos membres durant sa visite pastorale. Ce fut une occasion unique et très agréable de recevoir notre évêque.

Nous débutons l'été par un magnifique voyage les 22 et 23 juin. Nous sommes allés dîner au restaurant «Le Sieur de Chambly» et avons visité le Fort. Dans l'après-midi, nous partions pour une croisière de trois heures sur

le Richelieu jusqu'à Saint-Ours. Notre excellent chauffeur, M. Donat Mousseau, venait nous chercher à Saint-Ours pour nous amener souper à Saint-Hyacinthe et nous terminions la soirée par un théâtre d'été «La Maska» avec une pièce humoristique. L'Hôtel Le Dauphin, nous hébergea pour la nuit. Et le 23, il y avait dégustation de vins et fromages «Aux Vins ANDRÉS» et nous poursuivions notre voyage au Marché de Saint-Hyacinthe ; en revenant nous soupions à Rawdon. Je crois que tout le groupe fut satisfait.

Il y aura sûrement diverses autres activités durant la saison estivale. Et en septembre prochain, nous fêterons le 10<sup>e</sup> anniversaire de fondation du Club. Nous vous annoncerons nos activités pour cette occasion prochainement.

Nous souhaitons un très bon été à tous.

Marie-Ange Hamelin  
secrétaire

Chers clients et amis,

*Vous accueillir dans notre salle à manger depuis vingt ans, fut pour nous une joie et un réel plaisir.*

*Et en ce mois de juillet 88 où nous accrochons «nos tabliers», sachez que nous appréhendons la nostalgie des fins de semaine à venir, puisqu'elles nous priveront de la joie de vous voir arriver en famille ou en couple pour vous restaurer chez nous.*

*Nous sommes persuadés que le Restaurant «CHEZ WALTER», maintenant la propriété de Lorraine Ritchie et Guy Lorrain, sera toujours pour vous tous, clients et amis, le «RESTAURANT» où l'on revient à chaque visite à Saint-Donat.*

*Vous y dégusterez les mêmes plats puisque Walter dévoilera à Lorraine et à Guy le secret de ses recettes qui ont fait la renommée du restaurant.*

*Nous leur souhaitons la meilleure des chances, et, à vous tous, un très, très sincère MERCI pour votre encouragement et votre fidélité durant toutes ces années.*

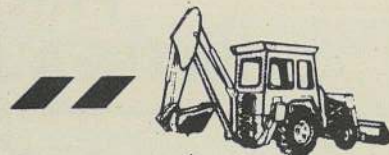
Pierrette et Walter Ritchie

## Excavation R. LÉGARÉ inc.

\* EXCAVATION  
de tout genre

Pour répondre  
à tous vos besoins  
nous possédons

\* RÉTROCAVEUSE (pépine)



\* CHARGEUR sur roues



\* TRACTEUR

550 DESROCHERS  
ST-DONAT

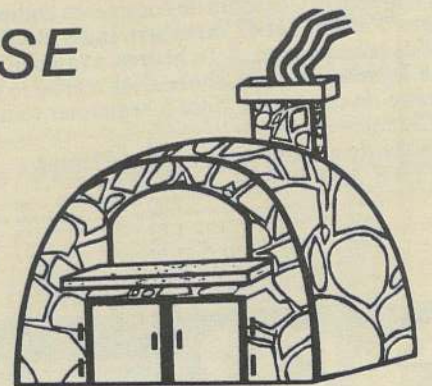
Tél.: 424-2175

# NOUVELLE ADMINISTRATION

SALLE À MANGER

TERRASSE

## CHEZ WALTER

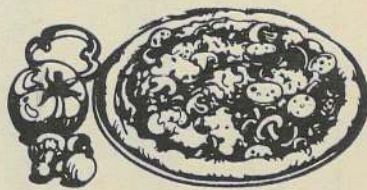


*Lorraine Ritchie devient la nouvelle propriétaire, elle est la soeur de Walter et elle connaît bien les recettes secrètes de son frère. Elle continue, avec l'aide de son mari,*

*Guy Lorrain, à vous donner le même service personnalisé et à vous présenter le même menu.*

**Pizza** au **FOUR À BOIS**

CHOIX de  
20 différentes sortes



**LES PÂTES :**



FETTUCINI  
LASAGNE  
SPAGHETTI  
RAVIOLI, etc.

Le **FAMEUX STEAK**



Les **BROCHETTES** succulentes

Le **B.B.Q.** savoureux

**DESSERTS :**

La crème glacée  
TUFU



et autres délices sucrés

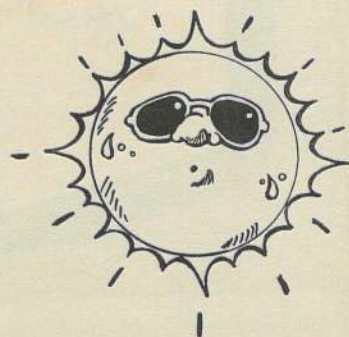
**ATTENTION!**

MAINTENANT  
LES HEURES D'OUVERTURE  
11 H à 23 H  
7 JOURS / SEMAINE  
NE L'OUBLIEZ PAS!



Bonnes vacances à tous  
et nous anticipons  
le plaisir de vous servir

Vos hôtes :  
Lorraine Ritchie et  
Guy Lorrain



490, rue Principale  
Saint-Donat (Québec)

Tél. : (819) 424-2966



## Les membres à la Chambre de commerce

Le 8 juin dernier, la Chambre de commerce bouillonnait d'activités : C'était «la journée spéciale» pour renouveler sa carte de membre ou devenir membre pour la première fois.

Les directeurs de la Chambre, à tour de rôle, ont téléphoné aux commerçants de Saint-Donat pour les inciter à adhérer à la Chambre de commerce et répondre à toutes leurs questions sur les différents dossiers de la Chambre de commerce.

Plusieurs se sont rendus au Bureau touristique, prendre un café et discuter avec les directeurs. D'autres directeurs se rendaient directement chez les intéressés pour recueillir leur cotisation.

En fin de journée, la Chambre de commerce comptait **151 membres** dont 109 parmi les gens d'affaires et **42 membres individuels**. Tout un succès et ce n'est que le début de la campagne. A 18 heures, avait lieu le tirage d'un bon d'achat de 250\$. **Mme Jeanne D'Arc Lavoie** s'est mérité le prix.

La Chambre de commerce tient à remercier toutes ces personnes pour leur appui à la Chambre.

**La Chambre de commerce de Saint-Donat, C'EST VOTRE AFFAIRE!**

Dominique Venne  
agente de communication

## Tournoi de golf de la Chambre de commerce

Le 8 juin dernier, M. Louis-Marie Garceau et Mme Lynda Villeneuve remettaient aux jeunes bénévoles du tournoi de golf de la Chambre de

commerce, une belle serviette de plage pour les remercier de leur aide lors de cette journée du 18 mai.  
Merci encore



## ADMINISTRATEURS DE LA CHAMBRE DE COMMERCE À TOUT SEIGNEUR, TOUT HONNEUR!



JACQUELINE BOURDON

À Saint-Donat, depuis déjà onze ans, je collabore activement à

l'entreprise de mon mari, Alain Clec'h, arpenteur-géomètre. Je suis mère d'un fille de 18 ans et une de onze ans. Depuis que je suis à Saint-Donat, j'ai investi beaucoup d'énergie dans différents organismes sociaux, soit dans le comité de musique, le Club Optimiste, la balle-molle.

J'ai choisi de m'impliquer au sein de la

Chambre de commerce parce que c'est un intervenant important, bien structuré, avec une équipe dynamique, qui essaie de rallier toutes les opinions et tous les désirs de la majorité.

Tout en ne négligeant pas le développement touristique de Saint-Donat, son épanouissement culturel me tient très à coeur.

Je souhaiterais que Saint-Donat, se taille une place de renom, non seulement pour ses beautés naturelles mais aussi dans le domaine de la musique et du théâtre.

Je crois que notre milieu fourmille de ressources humaines et de talents que nous devons de faire valoir. Il est donc primordial d'éviter le morcellement ou la compétition entre les différents organismes oeuvrant au sein de la communauté.

Je crois que la Chambre de commerce se doit d'être le moteur de ralliement de toutes ces ressources humaines car la Chambre possède les outils, l'organisation et la force économique.

En plus d'un lieu d'information touristique (bureau d'information), il nous faudrait un «lieu culturel» et il faut travailler ensemble pour mettre à jour ce projet.

Cette année, en plus de collaborer aux différents dossiers mis de l'avant par la Chambre, je suis coresponsable de la politique culturelle, de la journée des directeurs et responsable de la Grande Sortie prévue pour l'automne si le vent tourne bien.

Votre collaboration et vos idées, gens de Saint-Donat, nous sont précieuses.

À votre service,  
Jacqueline Bourdon



KATHARINE GREEN

Une nouvelle venue à la Réserve, une nouvelle venue à Saint-Donat. Katharine Green occupe le poste de directrice générale à l'Auberge la Réserve depuis octobre.

Née en Angleterre, elle et sa famille quittent ce beau pays pour aller vivre à Terre-Neuve. Plus tard, elle retourne dans son pays natal pour y apprendre la cuisine «Cordon Bleu». Suite à cette formation, elle ouvre un restaurant de Fruits de mer à Saint-Jean où elle connaît le succès pendant sept ans. Par la suite, elle enseigne l'anglais et apprend le français à Saint-Pierre et Miquelon, Et pour parfaire ses connaissances, elle ira dans une école hôtelière en Suisse et en France.

Elle revient au Canada mais comme elle désire vivre dans un milieu francophone, elle s'installe à Montréal et travaille à l'hôtel 4 Saisons. Elle dirige à tour de rôle des départements variés de l'hôtel comme les banquets, l'entretien ménager. Elle acquiert une grande expérience. C'est alors qu'on lui propose la direction de l'Auberge La Réserve. Elle relève ce défi avec enthousiasme. Elle a la «piqûre» de Saint-Donat. Ses lacs et ses montagnes la charment.

**DOSSIERS À LA CHAMBRE**  
Elle fut élue directrice

à la Chambre de commerce en mars dernier. Comme elle le dit elle-même, «elle n'est pas venue à Saint-Donat pour vivre exclusivement à la Réserve!» Elle manifeste le désir de participer au développement global de Saint-Donat. La Chambre de commerce lui paraît un lieu privilégié pour l'accomplir. Ses dossiers sont la publicité communautaire et le Week-end des couleurs. Elle traite ses dossiers de la façon suivante : elle reste à l'écoute, prend connaissance des réalisations des années précédentes et essaie de trouver des idées nouvelles. Elle souligne l'esprit d'équipe et le dynamisme qui règnent à la Chambre de commerce.

### Développement de la Chambre :

Elle se laisse encore un peu de temps pour s'intégrer au fonctionnement de la Chambre, mieux comprendre les dossiers et voir à long terme leur portée. Elle rêve d'un Saint-Donat touristique à l'année avec encore plus de services : restaurants, bars, discothèques, théâtres. Elle juge important que les gens attirés par nos beautés naturelles trouvent toutes les commodités possibles pour se sentir bien et de ce fait revenir à Saint-Donat.

Rencontrer Katharine Green : être touché par sa simplicité et sa grande capacité d'adaptation. Il n'y a nul doute qu'elle apportera beaucoup à la Chambre et à Saint-Donat.

Dominique Venne  
agente de communication

Une initiative de la Chambre de Commerce de Saint-Donat

**DEUX GRANDES RÉUSSITES ENCORE CETTE ANNÉE**

Le Super Tournoi de pêche du **Journal de Montréal** à St-Donat

JOURNÉE DE LA BIENVENUE À St-Donat



**BRAVO !!! AUX ORGANISATEURS**

**MERCI**  
à tous les bénévoles





## CLUB DE L'ÂGE D'OR DE SAINT-DONAT

### Planification de la prochaine saison

Dans les chroniques du journal Altitude des mois passés, nous insistions beaucoup sur l'appartenance des membres à «Votre club». A l'avenir, au lieu d'utiliser le terme «Votre club» le comité directeur se sentant aussi impliqué dans le Club que les membres en général, utilisera le terme «Notre club». Ayons le sentiment d'appartenir à une même grande famille qui partage les tâches et coopère aux activités entreprises par notre club. Faisons, ensemble, du Club de l'Âge d'Or de Saint-Donat, un lieu de rencontres agréables et aussi un lieu de divertissement.

Quelques remarques sont parvenues aux oreilles du comité ayant trait aux divertissements qui se résument, en somme, à la pétanque et au pool. L'objectif pour la saison prochaine est d'attirer le plus grand nombre possible de membres en remettant en force les différents jeux actuellement en possession du Club. Mentionnons : le jeu de poches régulier, le jeu de base-ball avec poches, le jeu de mississippi, le jeu de shuffle-board et les cartes tout en maintenant le pool et la pétanque intérieure. De plus, une nouvelle activité qui consisterait dans l'échange de talents particuliers pour la réalisation de travaux manuels comme le tricot, le crochet, la broderie, la courtpointe, etc..., qui s'adressent plus particulièrement aux dames. Les suggestions des messieurs seraient aussi bienvenues. Nous demandons à tous les membres de participer activement aux activités de Notre club en faisant des suggestions, en coopérant et en s'impliquant dans les activités du club, en acceptant d'assumer la direction de l'une ou l'autre de ces activités. En lisant le compte-rendu dans l'édition du journal Altitude du mois de juin, il ne fait aucun doute que si nous nous donnons

la main, nous serons un des clubs les plus actifs et les plus attrayants de la province.

Lors des dernières élections, Mme Lucille Riopel fut élue secrétaire. Malheureusement la maladie l'a forcée, à grand regret, de remettre sa démission. L'ancienne secrétaire, Mme Antoinette Riopel, continue d'assumer la tâche bénévolement. Nous la remercions sincèrement pour le dévouement qu'elle manifeste envers, en fait, tous les membres du club. Nous devons, suite à cette situation, faire un appel pressant afin qu'une ou qu'un membre du club pose sa candidature pour remplir ce poste. Nous, du comité directeur, serions très déçus de ne pas obtenir la coopération d'une ou d'un des 330 membres en règle pour agir comme secrétaire.

N'oubliez pas l'objectif de 500 membres mentionné dans la chronique du mois passé. Retraités, pré-retraités de Saint-Donat ou de l'extérieur qui avez l'intention de vous installer ou de façon permanente à Saint-Donat, n'hésitez pas à vous inscrire lors de la journée d'ouverture des activités de la nouvelle saison qui aura lieu le 6 septembre. Nous incitons les membres en règle à solliciter l'inscription de leurs amis se conformant aux exigences du club, c'est-à-dire, 55 ans et moins comme membres associés et 55 ans et plus comme membres réguliers.

Surveillez la chronique du mois pour connaître la réaction initiale des membres aux propositions que nous faisons et faites-les connaître à votre exécutif afin de planifier la saison de façon à plaire à la majorité.

Bonne santé à tous.

Hilaire Doré  
chroniqueur délégué



## RC Vidéo enr.

425-B, PRINCIPALE ST-DONAT

**SPÉCIAL...  
pour un  
temps limité**  
CARTE DE MEMBRE  
rég. 15 \$  
5 \$

Aussi  
NOUVEAUX SERVICES  
OFFERTS MAINTENANT  
LOCATION d'appareils  
et de cassettes

**NINTENDO**

Toujours à l'avant-garde dans les nouveautés.



**BONNES VACANCES à tous...!  
et si la température laisse à désirer...  
VENEZ nous voir...!**

**LOUER un bon film vous rendra le sourire...!**

Réjean Cyr, propr.

Tél.: 424-5511

RESTAURANT

# Le Marie-Ange

TERRASSE



**Les régates du Marie-Ange**  
Horaire des régates de voile

- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| 1 - Samedi 25 juin     |                    |
| 2 - Samedi 9 juillet   |                    |
| 3 - Samedi 16 juillet  |                    |
| 4 - Samedi 23 juillet  |                    |
| 5 - Samedi 6 août      |                    |
| 6 - Samedi 20 août     | Inscription : 12 h |
| 7 - Samedi 4 septembre | Départ : 14 h      |

**BIÈRE IMPORTÉE EN FÛT**

BONNES  
VACANCES  
DONATIENS  
ET  
VILLÉGIATEURS

Pour réservation :  
(819) 424-7797, demandez Éric

### Notre menu :

#### Hors d'oeuvre

Calmar à la façon du chef	3.50
Escargots en brioche	4.50
Poires farcies au saumon	3.20
Champignons farcis à la truite	4.75
Fondue parmesan	2.95
Poireaux vinaigrette	2.95
Assiette de saumon fumé	5.95
Mousse de saumon (avec salade de concombre)	3.65
Foies du jardin <small>(asperges, coeur d'artichaut, champignons, olive)</small>	4.20

#### Potage

Soupe à l'oignon gratinée	2.75
Soupe fermière gratinée	2.95
Soupe du jour	1.75

#### Les-à-côtés

<b>Saucisses:</b>	
Merguez	4.65
Italienne	4.75
Toulouse	4.75
Choucroute	1.95
Rrites	1.95
Pain à l'ail	1.75
Pain à l'ail gratiné	2.75
Assiette de crudité avec trempette <small>(olive, zucchini, carotte, olier)</small>	3.95

#### Les Entrées

Émincé de veau à la crème	14.50
Carré d'agneau à la provençale	20.50
Surf and Turf maison	15.95
Surlonge	11.25
Steak au poivre	13.95
Steak aux piments verts	12.75
Steak à l'ail	13.75
Filet de boeuf	22.50
Filet de boeuf farci aux crevettes	25.00

#### Les Salades

	1/2 portion
Salade du chef <small>(tiphanis, tangerine, fromage, amandes)</small>	3.75 2.00
Salade César	3.95 2.25
Salade de concombre	1.75
Salade verte	3.25 1.65

#### Spécialité de la maison

Rôti de boeuf	6 oz.	8.65
	9 oz.	10.75
	12 oz.	12.95

#### Brochettes Assorties

Shish Kebab	16.50
Brochette filet mignon	15.25
Brochette de poulet	12.25
Brochette de fruits de mer	17.95

#### Poissons et mer

<small>(tous nos plats sont servis avec légumes du jour, riz ou frites, ou pommes de terre)</small>	
Truite meunière	15.25
Saumon sauce hollandaise	14.95
Crevette sautées à l'ail	15.60
Pétoncles au beurre blanc	13.25
Assiette du pêcheur <small>(stonsies, crabe, truite, crevette)</small>	22.00
Pattes de crabe d'Alaska	22.00

#### Desserts

Le Marie-Ange	2.75
La Daquoise	2.75
Gâteau au fromage	2.95
Sorbet <small>(saveur du jour)</small>	1.60
Coupe de fruits frais	2.25
Gâteau crème glacée	2.95
Tarte aux pacanes	2.10
Tarte aux pommes	2.10
Coupe glacée	2.75

#### BOISSONS

Jus <small>(orange, ananas, pamplemousse)</small>	1.50
Liqueur douce	1.50
Eau minérale	1.50
Café	.75
Café au lait	1.75
Espresso	2.75
Cappuccino	2.75
Thé, Tisane	.75

212, avenue du Lac

Saint-Donat

## LA CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINT-DONAT VOUS RENSEIGNE!



### Le Super Tournoi de pêche du Journal de Montréal à Saint-Donat

Un tournoi de pêche remarquable, une organisation sans faille, des bénévoles soucieux de bien servir les pêcheurs.

La fin de semaine dernière, le tournoi de pêche du Journal de Montréal a su accueillir un nombre imposant de participants, soit 1 347 pêcheurs. 955 prises ont été enregistrées dans les différentes espèces, quelle belle moyenne! Une organisation bien structurée a su assurer des services adéquats aux pêcheurs. Un «bravo» est lancé à tous les bénévoles à l'accueil, à l'enregistrement des prises, à la sécurité, au stationnement, aux services des bars, à l'aréna etc. Sans compter le travail de chefs d'orchestre: Richard Charette, Robert Lavoie et Eric Picard.

La Croix-Rouge présente sur les 2 lacs pour assurer la sécurité, a fait un excellent travail malgré l'incident survenu sur les lacs ou deux irresponsables se sont amusés à couper les lignes des pêcheurs.

L'Association québécoise de lutte contre les pluies acides, par la distribution de ses dépliants au chapiteau du Lac Archambault, a sensibilisé, dimanche, les pêcheurs à ce grave problème.

De plus, nous tenons à remercier les Habitations Con-Bois-Cier pour l'hébergement offert à M. Guy Pagé, président d'honneur du Tournoi de pêche, M. André Gingras, directeur de la promotion au Journal de Montréal et à M. Jean-René Lauzier, directeur de la compagnie O'Keefe.

En somme, un réel succès grâce aussi à la participation des nombreux commanditaires et plus particulièrement de la publicité offerte par le Journal de Montréal.

Chantal Granger,  
agente de promotion

### LISTE DES GAGNANTS DU SUPER TOURNOI DE PÊCHE DU JOURNAL DE MONTRÉAL POUR LES PLUS BELLES CAPTURES!

#### Truite mouchetée :

8 oz - 1. Gaétan Marcil, Lasalle; 7 oz - 2. Nicole Chagnon, Saint-Jérôme; 6 oz - 3. Mario Pouliot, Repentigny.

#### Truite arc-en-ciel :

5 lb.7 oz - 1. Suzanne Bone, Saint-Jérôme; 4 lb.6 oz - 2. Jean-Marie Dubé, Mont-Rolland; 4 lb. - 3. Claude Champagne, Saint-Gabriel.

#### Truite brune :

Aucune.

#### Ouananiche :

6 lb. - 1. Léopold Régimbald, Saint-Donat; 5 lb.6 oz - 2. Claude Quintal, Saint-Bruno; 3 lb.4 oz - 3. Daniel Labonté, Saint-Jérôme.

#### Truite grise :

15 lb.8 oz - 1. Jacques Omsawin, Montréal; 15 lb.3 oz - 2. Gilles Rousson, Papineauville; 5 lb.14 oz - 3. Bernard Gerguson, Laval.

#### Brochet :

10 lb. 15 oz - 1. Sylvain Riopel, Saint-Donat; 10 lb. - 2. Sylvain Riopel, Saint-Donat.

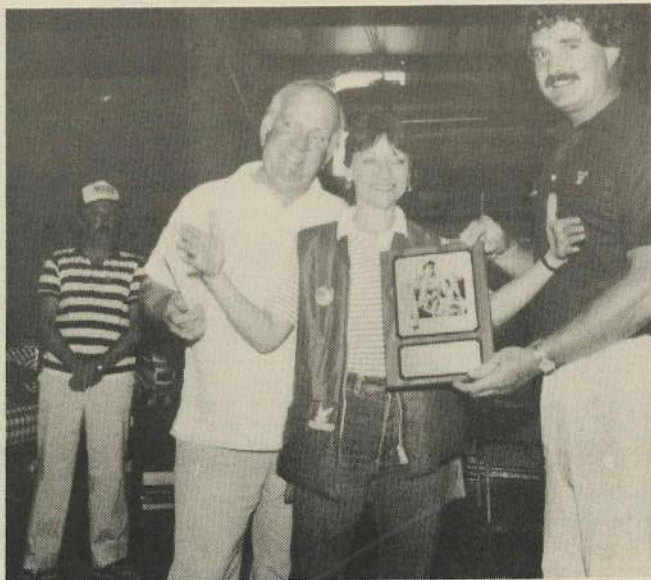
#### Maskinongé :

10 lb.10 oz - 1. Jean-Claude Lajoie, Saint-Jean.

#### Achigan :

2 lb.14 oz - 1. John Saint-Denis, Laval; 2 lb.13 oz - 2. Mme Willie Charbonneau, Saint-Donat; 2 lb. - 3. Christiane Doré, Saint-Hippolyte; 2 lb. - 3. Joseph Delage, Boisbriand.

Suzanne Bone



Jacques Omsawin



Sylvain Riopel



## GAGNANTS DU SUPER TOURNOI DE PÊCHE 1988 - PARTICIPATION!

La voiture Excel de Hyundai 1988, offerte par Décarie Hyundai et le Journal de Montréal : Madeleine St-Amour de Saint-Donat. En plus 1 000\$ de gazoline Shell du dépositaire Normand Paquette.

Un moteur hors-bord Evinrude de Poliseno : Clément Issa, Sébastien Issa et Manon Aubert de Saint-Donat.

Une chaloupe en aluminium de Gai Luron : Ginette Potvin de Saint-Jérôme.

Un séjour en chalet du Manoir des Laurentides : Amour Boujanoui, Rolland Lacroix, de Montréal, J.-J. Barrette de Montréal-Nord et Gilles Sigouin de Saint-Jovite.

Un congélateur de Barbeau & Garceau : Ghislain Dumoulin de Saint-Eustache.

Un voyage de pêche au Club Ashuanipi : Francine Batley de Sainte-Anne-des-Plaines.

Un séjour à la Perdrière : Clément Filiatrault de Laval, Michel Thompson de Mascouche, Louise Beauséjour de Saint-Donat, Yvon Vaillancourt de Laval et Michel Bisson de Montréal.

Des articles de pêche de Breck's International Stéphane Pineault de Saint-Donat.

Un voyage de pêche du Club Pine Grove : Michel Loisel de Laval.

Un séjour au Condo des Cimes : Christian Blaquièrre de Saint-Donat.

Un voyage de pêche au Pavillon Wapus : Gordon Homerston de Sillery.

Un voyage de pêche à la Pourvoirie Chez Farrar : Christian Blaquièrre de Saint-Donat.

Un voyage de pêche à la Pourvoirie des Cent Lacs : Michel Deners de Mascouche.

Un moteur électrique de JPG Matériaux de

Construction : Léonard Charbonneau de Saint-Donat.

Un téléviseur couleur du Centre Vidéo des Laurentides : Benoit Houle de Saint-Donat.

Une scie à chaîne de Charette & Frères : Alain Denis de Sainte-Marguerite.

Une embarcation de Altra Marine : Stéphane Pineault de Saint-Donat.

Un sonar des Escomptes Bédard & Béland : Germain Désormeaux de Saint-Donat.

Un voyage de pêche au Lac Beaugard : Hélène Veillette de Saint-Hubert.

Un voyage de chasse à la Pourvoirie du Lac Geneviève : Henri Thibodeau.

Un voyage de pêche au Domaine, Réserve faunique la Vérendrye : Mario Piché de Brébeuf et Guy Larose de Ville Sainte-Catherine.

Un voyage de chasse au caribou aux Pourvoiries Rivières Jumelles : Pierre Rioux.

Un zodiac de Zodiac et Club Orign'arc : Lynda Côté de Terrebonne.

Un voyage de pêche au Domaine Shannon : Michel Cloutier de Saint-Eustache.

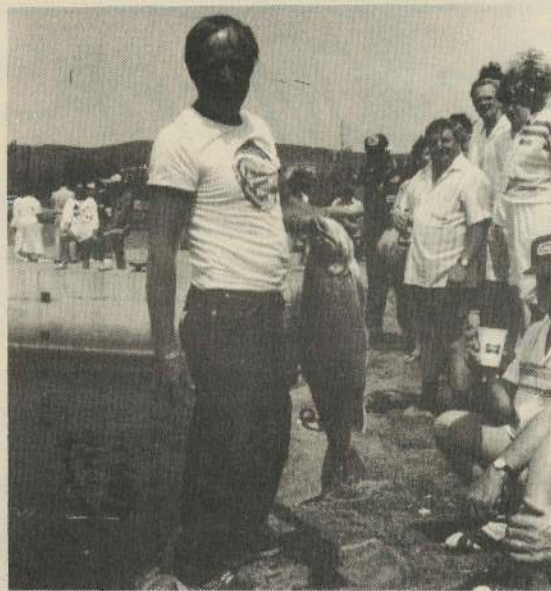
Un magnétophone à cassette du Journal de Montréal : Albert Gagné de Greenfield Park.

Une photo laminée offerte par le Parc Mont-Tremblant : Eddy Dupuis, Yvon Simard et Maryse Simard de Saint-Donat.

Une canne à pêche de Shimano : Elyse Champagne de Chambly.

**FÉLICITATIONS! À TOUS CES GAGNANTS! À L'AN PROCHAIN!!**

Chantal Granger, agente de promotion



C'est beau - un gros poisson!



Albert Binette et Claude Champagne sont fiers de leurs grises de 4 lb chacune.

## LES GROS PRIX DE PARTICIPATION



Madame Bernard St-Amour de Saint-Donat reçoit les clefs de la voiture HYUNDAI des mains du président de la Chambre de commerce, Richard Charette, en présence de Guy Pagé, président d'honneur du Super Tournoi de pêche du Journal de Montréal. En plus de la voiture, madame St-Amour reçoit 1 000\$ d'essence «SHELL» du dépositaire Shell à Saint-Donat, Normand Paquette (Mécanique L.P.G.)



Pêcheur ... attentif.



Ginette Potvin de Saint-Jérôme prend possession de la chaloupe aluminium offerte par le Restaurant Gai Luron, de Notre-Dame-de-la-Merci, félicitée par Jean-René Lussier de la Brasserie O'Keefe.



Manon Aubert a gagné un moteur hors-bord de POLISINO.



René Collin s'est attelé à la tâche durant toute la fin de semaine... comme pourvoyeur des Bénévoles... Ça prend des gens qui ont du temps de libre.....!



Ça pèse combien...? Laurent....



La JOURNÉE DE LA BIENVENUE, une autre journée pleine de soleil, des kiosques en pleine action, des amuseurs publics divertissants, des terrasses joyeuses, une foule qui a bien répondu toute la journée et en soirée au spectacle en plein air.

Tout cela, il faut le répéter, pour dire aux vacanciers, aux visiteurs, aux touristes qu'ils sont les BIENVENUS chez nous, dans notre beau pays de lacs et de montagnes.

Nous leur souhaitons la BIENVENUE tout en leur demandant de nous aider à protéger notre magnifique patrimoine «LA NATURE DE SAINT-DONAT».

Voici quelques souvenirs.....



Futur directeur de la Chambre de commerce, le fiston de la directrice, Sylvie Robidoux.

**JOURNÉE  
DE LA  
BIENVENUE  
À  
SAINT-DONAT  
LE  
24 JUIN 1988**



Une assistance très nombreuse.



Robert Charbonneau a sacrifié sa collection de casquettes qu'il collectionnait depuis l'âge de 10 ans, au profit de la CROIX DE LA MONTAGNE. Son geste fut très apprécié des Chevaliers de Colomb qui l'ont offerte au public.



Du bon travail offert par le Comité local des Personnes handicapées de Saint-Donat.



Le comité de la bibliothèque a «édité» un livre géant que nos artistes en herbe ont joyeusement illustré.



De l'artisanat de chez nous.



Le ministère Énergie et Ressources s'implique... «As-tu planté ton arbre...» remis à bon nombre de personnes.

## Mesures pour l'emploi et l'investissement

Le Gouvernement n'a pas ménagé ses efforts pour animer l'économie et surtout susciter des investissements pour demeurer compétitif et concurrentiel.

Comme mesure de soutien pour l'économie, le premier ministre annonçait la phase II de la Baie James. Les coûts prévus de réalisation des travaux d'immobilisation généreront, pour 1988, au-delà de 2 milliards de dollars pour des centaines et des milliers de travailleurs québécois.

Afin de favoriser le plus possible le transport, élément essentiel à l'économie, une somme de 90 millions additionnels pour le réseau routier régional et la sécurité routière.

De plus, le Gouvernement investit une somme de 800 millions, d'une part, pour le programme d'assainissement des eaux, et d'autre part, pour combattre et prévenir les pollutions agricoles.

Un montant de 34 millions est consacré au fonds de développement régional qui équivaut à un ajout de 12 millions pour aider les petites municipalités dans leur développement.

Je pourrais poursuivre cette nomenclature afin de vous démontrer jusqu'à quel point le budget du Québec vient aider les Québécois, et ce, à tous les niveaux.

## PUITS ARTÉSIENS



Informations : (514) 882-1666  
Chertsey : Benoit Lajeunesse

NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPELS  
ESTIMATION GRATUITE

## Construction, l'un des secteurs où le risque est le plus élevé

(Joliette, le 10 juin 1988). Le secteur construction est sans doute l'un des secteurs d'activité économique des plus complexes : les métiers et les types de chantier sont très diversifiés, la tâche diffère d'un chantier à l'autre, les travailleurs changent fréquemment de lieux de travail. La CSST a indemnisé, en 1986, près de 15 000 travailleurs sur un ensemble de 92 000. Les victimes d'accidents y perdent en moyenne 41 jours de travail, contre 26 jours pour les travailleurs manuels de tous les secteurs et 27 pour l'ensemble de la population active du Québec.

On dénombre des accidents trop souvent mortels, lors d'activités particulières en construction :

- les accidents surviennent dans les tranchées en cours de creusement par suite de glissements de terrains ;
- les travaux en hauteur présentent des conditions souvent précaires qui exposent les travailleurs à des dangers de chutes graves et trop souvent fatales ;
- les flèches des grues, les mâts de toutes sortes peuvent se briser et écraser les travailleurs sous leurs poids ;
- les dangers d'électrocution sont très présents lorsque les travaux sont exercés à proximité des lignes électriques.

On ne saurait trop rappeler l'importance de la prévention en milieu de travail, surtout en cette période de l'année où le secteur de la construction est très actif.

## Une première au Québec

# La collection Desjardins sur les finances personnelles



## 6 vidéos - 6 guides

Vous pouvez facilement vous les procurer au comptoir des caisses Desjardins participantes. La collection **Finances personnelles** est un service unique pour vous aider à mieux gérer vos ressources financières.

## Simple, accessible et gratuit!

Pour obtenir une cassette vidéo ou un guide de la collection **Finances personnelles**, faites-en la demande au comptoir des caisses Desjardins participantes. Nous vous prêtons la cassette de votre choix et nous vous remettons un guide pratique que vous pouvez conserver pour y référer au besoin.

### L'achat d'une maison: bâtir votre avenir sur du solide...

- La mise de fonds
- La capacité de payer
- Les divers types de logements et de propriétés
- Le choix de la maison et du quartier
- L'offre d'achat
- Le prêt hypothécaire

### L'épargne: une option qui suscite l'intérêt...

- Le budget et le bilan
- Épargner ou investir
- La réserve en cas d'imprévu
- Les principaux véhicules d'épargne
- La nécessité de diversifier

### La préparation à la retraite: y voir clair dès aujourd'hui...

- Les projets de retraite
- Les besoins financiers à la retraite
- Les sources de revenus
- L'âge de la retraite
- Le choix d'un REER
- La transformation des actifs à la retraite

### Les premiers pas en investissement: le meilleur outil pour passer à l'action...

- Le marché boursier et les actions
- Les objectifs d'investissement
- Analyser avant d'acheter
- Le portefeuille fictif
- Les fonds de placement et le REA

### Les assurances: apprendre à bien vous protéger...

- Les assurances de personnes
- Les assurances de dommages
- Les assurances diverses
- Le calcul de la prime
- Le choix d'une couverture d'assurance

### Le crédit: un choix à faire à bon escient...

- La capacité de payer
- Les formes de crédit offertes par les institutions
- Les autres sources de crédit
- Le dossier de crédit

Renseignements disponibles à votre Caisse populaire Saint-Donat, Comté de Montcalm



La caisse populaire Desjardins

Le CARREFOUR TOURISTIQUE LANAUDIÈRE

## Une halte stratégique



Le 23 juin avait lieu le lancement officiel du CARREFOUR TOURISTIQUE LANAUDIÈRE situé au 316, rue Sacré-Coeur, à Charlemagne (sur l'autoroute 40, sortie 96, à la jonction de la 640) qui sera dorénavant ouvert à l'année.

Le Carrefour touristique Lanaudière est une entreprise non gouvernementale qui offre depuis l'été 1987, un service de renseignements touristiques aux vacanciers. De par sa situation unique sur le plus important circuit touristique du Québec, le Carrefour touristique Lanaudière dessert un grand nombre de touristes en provenance des États-Unis, de l'Ontario et de tout le Québec.

Saint-Donat faisant partie de la Région Lanaudière trouve à cet endroit une belle occasion pour y déposer ses dépliants publicitaires pour inviter les voyageurs à visiter notre Municipalité.

## Garderie

La chenille inc.

357 Du Collège, St-Donat

Info.: 424-7811  
Subventions de OSGE



Service du lundi au vendredi  
Heures: 7h30 à 18h00

\* Aide financière aux parents



## ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DU LAC CROCHE

### FÊTE CHAMPÊTRE FAMILIALE

30 juillet 1988

Endroit : TERRAIN de l'ASSOCIATION  
900, chemin Saint-Guillaume  
Lac Croche  
(face au Dépanneur Forget)  
13 h à .....

Chers amis .....

Prenez note tout de suite que la FÊTE CHAMPÊTRE FAMILIALE, cette année, pour certaines raisons, aura lieu en juillet contrairement aux années précédentes.

Elle sera toute aussi animée, gaie et amusante..... les directeurs sont en effervescence... Ils sont aussi à l'affût de nouvelles suggestions que vous voudrez bien leur suggérer..... Ils aimeraient que plus de bénévoles s'impliquent afin que tout le monde s'amuse bien.....

Vous avez des idées..... du temps de libre..... Alors, contactez-les..... ils n'en seront que plus heureux.

Ils prennent leur rôle au sérieux, nos directeurs, et leur démarche auprès du ministère de l'Environnement pour l'obtention de «l'étude de la régénération des rives» du Programme des Lacs et leur intervention auprès de la Municipalité pour différents sujets occupent la secrétaire dans une correspondance suivie.

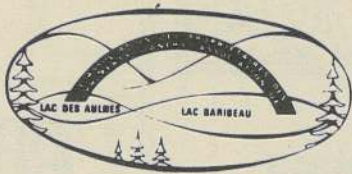
La fête de la Saint-Jean..... encore cette année fut contremandée..... la mauvaise température en soirée ayant désemparé les responsables..... Un feu de JOIE avec du bois «mouillé»..... ce n'est pas emballant.

Sachez qu'il est toujours temps de vous acquitter de votre cotisation..... des avantages y sont reliés..... Profitez de la Fête champêtre pour vous informer.

En terminant..... à tous BONÉTÉ et beaucoup de repos au lac tout en PROTÉGEANT NOTRE ENVIRONNEMENT.....

Lucille Wagner-Paquette  
publiciste

## Association des Propriétaires Lacs Baribeau & des Aulnes



### «98 membres actifs»

Nous terminons l'année avec quatre-vingt-dix-huit (98) membres. Nous remercions tous ceux qui ont contribué à supporter l'association et le moral de leurs directeurs.

Cette année, trois directeurs complètent leur terme. Les candidats éventuels sont priés d'informer M. Marc Pelletier, 64, chemin Nord, Lac Baribeau ou le secrétaire M. Florian Longpré (424-1346).

Nous vous souhaitons un bel été ensoleillé en attendant le plaisir de vous rencontrer au lac.

Florian Longpré  
secrétaire

**BOUTIQUE**  
**360**  
PRINCIPALE  
ST-DONAT

MEUBLE - MATELAS  
VAISSELLE

VENTE & RÉPARATION

RÉFRIGÉRATEUR  
CUISINIÈRE  
LAVEUSE  
ETC...

MARILYN ET  
DANIEL GILBERT

BOB SERVICE  
(819) 424-3353

**auberge** Tél.: (819) 424-2714  
**la**  
**CORNICHE**

**STEAKS**  
**BROCHETTES**

350, route 329 - St-Donat de Montcalm, Qué. JOT 2C0



## LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-DONAT COMTÉ MONTCALM

### AVIS DE CONVOCATION

#### AUX MEMBRES DE LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-DONAT - COMTÉ MONTCALM

Veillez noter que l'assemblée générale annuelle de votre caisse populaire sera tenue :

DATE : le lundi 22 août 1988  
ENDROIT : au sous-sol de l'église de Saint-Donat  
HEURE : 20 heures

Aux fins de recevoir et d'étudier les rapports du Conseil d'administration, de la Commission de crédit et du Conseil de surveillance, d'adopter le partage des trop-perçus, de se prononcer sur l'orientation de votre caisse populaire, de procéder à l'élection des dirigeants et de discuter de toute autre question qui pourra être soumise à l'assemblée.

Les modalités d'élection des dirigeants sont également affichées à votre caisse populaire.

Prix de présence et buffet.

LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-DONAT  
COMTÉ DE MONTCALM

ce 21 juin 1988

Alain Ayotte

# centre de pompe Saint-Donat inc.

Le "CENTRE DE POMPE SAINT-DONAT Inc." .....  
c'est bien sûr le magasin spécialisé dans la vente et la réparation de  
pompes de toutes sortes... mais, c'est beaucoup plus encore...  
**CONNAISSEZ-VOUS** tous les services offerts et les produits en vente  
chez nous?

Système d'eau  
Goulds X-Trol - Flow

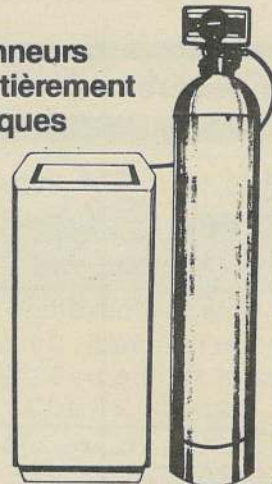
Goulds



Shallow  
Well

- VENTE & SERVICE des pompes :  
GOULDS, JACUZZI,  
POMPCO, HYDROMATIC
- RÉPARATION de toutes marques
- VENTE & INSTALLATION  
de systèmes d'arrosage automatiques  
ou manuels de marques  
"NELSON" ou "TORO"
- VENTE ET SERVICE de filtres à eau "MAC"
- VENTE des bains tourbillons et SPA "JACUZZI"
- VENTE & INSTALLATION des tuyaux pour  
champs d'épuration et pour puits

Conditionneurs  
d'Eau Entièrement  
Automatiques



720, Principale, Saint-Donat Tél.: (819) 424-3220



Au féminin!

### Choisir le bifteck idéal pour le barbecue

C'est la saison du barbecue et plusieurs magasins accordent aux biftecks une place de choix. Une enquête nationale menée auprès des consommateurs démontre que les deux attributs les plus importants dans le choix d'un bifteck au comptoir des viandes, sont pour 85% des consommateurs, la couleur rouge vif et pour 77%, la faible teneur en gras. Toutefois, l'élément clé pour juger de la qualité d'un bifteck cuit est pour 80% des consommateurs, la tendreté.

"La couleur n'est pas un indice de tendreté" de dire madame Francine Ranger-Smith, diététiste du Centre d'Information sur le Boeuf, "Lorsqu'exposée à l'air, la couleur normale de la viande fraîche est rouge vif. Les petites variations dans la couleur de la viande ne sont aucunement reliées à la qualité".

Cette étude indique également qu'un grand nombre de consommateurs croient que le boeuf est coloré artificiellement. Le boeuf vendu frais ne contient aucun additif, colorant, préservatif ou ingrédient artificiel. De fait, il est illégal d'ajouter tout ingrédient artificiel.

Une viande maigre est une qualité très recherchée. Un bifteck maigre néanmoins devrait toujours contenir

un peu de persillage. La viande de boeuf est dite persillée lorsqu'elle comporte des filaments de gras dispersés à travers le muscle. De nos jours, le boeuf canadien est légèrement persillé de gras, ce qui contribue à donner une viande plus tendre et plus juteuse. Un bifteck bien paré n'ayant pas plus de ¼ po. de gras extérieur réduira la formation de fumée et de flambées lors de la cuisson au barbecue.

On confond souvent le persillage avec les tissus nerveux ou fibreux qui sont coriaces. À l'achat du boeuf, recherchez un bifteck ayant une texture fine et un certain montant de persillage.

Un autre facteur agissant sur la tendreté de la viande est le vieillissement. Plus le boeuf est vieilli longtemps, plus la viande sera tendre. Le boeuf atteindra sa tendreté maximale à 21 jours de vieillissement. Toutefois, en raison des coûts élevés d'entreposage, le boeuf vendu au détail est vieilli entre 3 et 14 jours. Pour savoir jusqu'à quel point le boeuf que vous achetez est vieilli, renseignez-vous auprès de votre boucher.

La tendreté d'une coupe de boeuf est fortement influencée par la provenance de cette dernière. La viande est en réalité composée de muscles de l'animal.



Plus l'animal se sert de ces muscles, plus ceux-ci durcissent. Les biftecks les plus tendres tels que le contre-filet, le faux-filet et la sur-longue proviennent des muscles les moins utilisés situés le long du dos de l'animal.

Choisir le meilleur bifteck pour le barbecue s'avérera donc une chose facile si vous savez ce qu'il faut rechercher.

#### GRILLADE CALIFORNIENNE

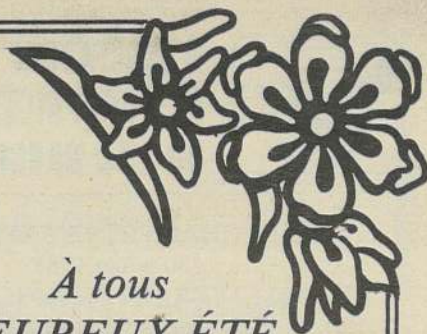
- 1 grosse aubergine
- Sel
- 2 épis de maïs
- 1 ½ lb (750 g) de BIFTECK de FAUX-FILET ou CONTRE-FILET
- 1 oignon espagnol, coupé en 4
- 8 tomates cerises
- 2 piments verts, coupés en 4
- 2 piments rouges, coupés en 4

Couper l'aubergine en morceaux de 3,5 cm (1 ½"). Saler et exposer les surfaces à l'air. Laisser en attente 30 minutes, puis essuyer le tout afin d'enlever l'excès de sel. Eplucher les épis de maïs et couper en morceaux d'environ 4 cm (2").

Placer l'aubergine directement sur le grill à environ 7,5 cm (3") au-dessus d'un feu vif ou au réglage élevé au barbecue électrique ou à gaz. Cuire environ 5 minutes. Déposer ensuite les biftecks sur le grill. Après 10 minutes, retourner les aubergines et les biftecks; ajouter les tomates, oignons et piments enfilés sur des brochettes pour les tourner plus facilement. Cuire environ 7 minutes ou jusqu'au degré de cuisson désiré. Donne 4 portions.

#### VIVE LE BOEUF AU BARBECUE!

C'est le titre d'une nouvelle brochure de recettes publiée par le Centre d'Information sur le Boeuf. Cette brochure est remplie de conseils et d'idées nouvelles pour cuisiner au barbecue. Vous pouvez obtenir cette brochure gratuitement en écrivant au Centre d'Information sur le Boeuf, Département "QR", 345 ave. Dorval, Dorval (Qc) H9S 3H6.



À tous HEUREUX ÉTÉ à Saint-Donat

Prêt à porter Accessoires

Pour vous servir, en JUILLET la BOUTIQUE sera OUVERTE

Lundi au vendredi de 10 h à 21 h  
Samedi de 10 h à 17 h  
Dimanche de midi à 17 h

Ici vous trouverez

GRAFFITI

ESPRIT

MICHEL SPORT

POLICE JEANS

NILS SPORT

Concept ABA



CREATIONS Daisyfresh

480 Principale St-Donat

Tél.: 424-3400

*La*  
**boîte sur chiffons enr.**

**SUPER VENTE**

**RABAIS de 25% à 50%**  
sur plusieurs tissus en magasin

**Découvrez «VOTRE SAISON»**

Êtes-vous printemps, automne, été ou hiver?

Lynda Villeneuve, analyste en couleurs

**Sur rendez-vous seulement**

720-B, Principale Saint-Donat - Montcalm  
Tél.: 424-3656

*Complexe O'Frizon*

**Mode St Donat**  
EN EXCLUSIVITÉ

**Heures d'ouverture**  
Mardi et mercredi : 9 h à 17 h  
Jeudi et vendredi : 9 h à 21 h  
Samedi : 9 h à 17 h

**GRANDE VENTE**  
2<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

Prop.: Joël Fhima - 1(819)424-3323

578, RUE PRINCIPALE, SAINT-DONAT

**O'FRIZON**  
Prop.: Pierre Dupras

\*\*\*\*\*

**Heures d'ouverture :**  
mardi, mercredi et jeudi : 9 h à 17 h  
Vendredi : 9 h à 20 h  
Samedi : 8 h à 16 h

"Coiffure - Esthétique - Bronzage  
Algologie - Massothérapie" 424-3323

### Un NOUVEAU SERVICE

ouvre ses portes à Saint-Donat

Il sera axé sur les Besoins de votre Entreprise

**«COMPTABILITÉ INFORMATISÉE M. J. ENR.»**

vous rendra la vie plus facile

Jackie Ayotte et Monique Bérubé-Coutu

vous offrent leurs services en :

- comptabilité informatisée
- tenue de livres
- service de paye
- secrétariat :  
lettre, rapport, etc.
- service téléphonique



CONSULTATION CHEZ LE CLIENT

424-2082 - 424-7350

LE  
**COIN DE LA SANTÉ**  
 par : Danielle Forget infirmière  
 CLSC JOLI-MONT

**CONNAISSEZ-VOUS VOTRE TENSION ARTÉRIELLE... PAR COEUR...?**

Le 20 mai 88, se tenait à Montréal un colloque organisé par la Fondation des Maladies du Cœur ayant pour thème : «Connaissez-vous votre tension artérielle par cœur?».

Combien d'entre nous peuvent répondre à cette question?

Certains diront ; lorsque j'ai mal à la tête, ma tension doit être un peu trop haute, mais détrompez-vous, il n'y a aucun symptôme indiquant que nous faisons de l'hypertension artérielle. Le seul moyen de s'en assurer est de la faire prendre régulièrement et de demander au professionnel de nous donner les chiffres exacts.

On considère en général une hypertension légère lorsqu'elle atteint 150 mg Hg/90. Le premier chiffre indiquant le travail du cœur, et le second le repos. C'est celui-ci qu'il est important de connaître.

Certains facteurs peuvent influencer notre tension artérielle. On les appelle des facteurs de risque. Il y a ceux qu'on ne peut changer comme le sexe, l'âge, l'hérédité et ceux qui avec un petit effort de notre part pourront faire pencher vers une tension artérielle normale.

Une bonne alimentation riche en fibres, pauvre en sel et en cholestérol, a une influence directe sur nos artères. Si notre poids dépasse 20% de notre poids normal, le travail du cœur en est augmenté.

L'exercice physique régulier contribue également à normaliser notre tension artérielle.


La relaxation est un excellent moyen de contrôler notre tension.

Le pire ennemi pour nos artères est sans aucun doute la cigarette. La nicotine a un effet direct sur le durcissement des artères. Il est prouvé qu'une personne sur cinq souffrant d'hypertension connue subira soit un accident cérébro-vasculaire (caillot au cerveau) ou un problème cardiaque dans les cinq années suivant le diagnostic. La consommation excessive d'alcool est également un facteur de risque.

D'où l'importance d'un dépistage précoce tant chez l'adulte que chez l'enfant car celui-ci peut souffrir de problèmes avec ses reins.

Si chacun d'entre nous prenait cinq minutes pour faire vérifier sa tension artérielle, on s'éviterait bien des ennuis cardiaques et rénaux et notre qualité de vie en serait améliorée.

**Psychothérapie**  
**Vivre avec sa tête**  
**OU**  
**avec son coeur**



Ginette Lavoie

Bonjours chers lecteurs.

Depuis que j'étudie l'approche émotivo-rationnelle, j'entends souvent des conversations de ce genre : «Il n'y a pas que la raison qui est importante» ou «Moi, j'aime mieux vivre avec mon coeur» et «On ne règle pas tout par un raisonnement, ça n'est pas humain». Je ne suis pas complètement en désaccord avec toutes ces idées ou hypothèses. Ce que l'on ne comprend pas, cependant, c'est que la méthode émotivo-rationnelle est une philosophie du «bon sens».

Pourtant, on comprend que c'est un plaisir de ressentir des émotions comme la joie, l'entrain, l'enthousiasme et que, par contre, c'est très désagréable de ressentir de la culpabilité, de l'anxiété, de la dépression. Cette méthode n'a pas d'autres objectifs que justement de nous amener à ressentir le plus possible des émotions que l'on aime et le moins possible de celles que l'on déteste.

Comment cela?... Nos émotions, tant agréables que désagréables, trouvent toutes leur origine dans nos pensées, nos idées, nos croyances, «dans notre tête» là où est notre «raison» et cette raison est la capacité que nous avons de saisir la réalité plus ou moins exactement. L'approche émotivo-rationnelle nous permet tout simplement d'être fidèle au réel et grâce à cette prise de conscience du réel, d'agir en conséquence. Ce qui amène à se demander : «Faut-il toujours être raisonnable?» Eh bien non, mais plutôt réaliste ; au fond, et je me répète, c'est une question de bon sens. Prenons un exemple plus concret ; vous êtes assis au bord d'un lac magnifique, vous regardez le soleil se coucher à l'horizon en compagnie de votre bien-aimé. Les plus belles couleurs de roses se profilent derrière les montagnes et votre ami vous dit : «Quel splendide coucher de soleil». Vous lui dites : «Mon chéri, voyons, au fond le soleil ne se couche pas. C'est la terre qui, dans sa

rotation, masque graduellement le globe du soleil et toutes ces couleurs ne sont que des poussières de pollution accumulées». Dans ces circonstances, un tel langage bien que techniquement exact, s'écarterait du réel présent, n'est-ce pas? Ce serait, dans les circonstances, un langage «fou» comme ce le serait d'essayer d'évaluer un Léonard de Vinci en se demandant combien l'artiste a dépensé effectivement, pour la toile, les couleurs et, les pinceaux. Ce ne serait donc pas réaliste d'être «raisonnable» dans ce cas.

Une attitude rigoureusement, mathématique n'est pas toujours adaptée ou adéquate. Il ne s'agit donc pas toujours de raisonner mais de le faire quand cela est utile, avantageux pour soi et pour les autres et approprié aux circonstances.

L'usage de la raison ne fait aucunement disparaître les émotions. Raison et émotions sont distinctes, mais inséparables. Le principe n'est pas de se défaire de ses émotions : «le coeur» pour les remplacer par la froide raison : «la tête». Tout plaisir de la vie s'évanouirait alors puisqu'une grande part de bonheur nous vient de la présence d'émotions agréables. Si on a une émotion, c'est qu'il y a une idée dans notre tête.

La question : «Vaut-il mieux vivre selon sa tête ou selon son coeur?» n'a donc finalement pas de sens puisque, en dernière analyse, on agit toujours selon son «COEUR» mais que ce dernier est toujours entièrement déterminé par la «TÊTE».

Personne ne t'empêchera de vivre selon la raison de ta propre nature ; rien ne t'arrivera qui soit en opposition avec la raison de la nature universelle.

Marc-Aurèle LVIII, livre VI

Réf. : LUCIEN AUGER, VIVRE AVEC SA TÊTE OU AVEC SON COEUR. Les éditions de l'HOMME 1979.

STEILMANN — MARC O'POLO — NEW MAN — SUNG SPORT

**VENTE FIN DE SAISON**  
 \*\*\*\*\*  
 Dès le 1er juillet  
 \*\*\*\*\*


**VENTE TROTTOIR**  
 \*\*\*\*\*  
 28 - 29 - 30 juillet  
 \*\*\*\*\*

JACQUELINE ANGEERS  
*Une question de style*

486 B, RUE PRINCIPALE  
 424-5059

CALVIN KLEIN — BOSTON TRADERS — NANCY HELLER

SAMPA — TRIANGLE — JAC DALE — THALIE



Lun. au merc. : 10 h à 18 h  
 Jeu. et vend. : 10 h à 21 h  
 Samedi : 10 h à 17 h



CLUB OPTIMISTE DE NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI

## Journée sur la sécurité cycliste

Le 9 juin dernier, avait lieu pour les enfants de l'école de Notre-Dame-de-la-Merci, la journée cycliste, organisée par le Club Optimiste sous la direction de Gabriel Robert appuyé activement par François Viau, Daniel Archambault, Jacques Getin, tous membres du Club, ainsi qu'un futur membre en la personne d'Armand Piquette. Cette journée fut un franc succès grâce à la collaboration de ces organisateurs et du personnel scolaire et la participation financière des commanditaires suivants : Garage P. E. Savignac de Joliette ; Centre-Ville Ford de Joliette et Les Pièces

d'auto Le Portage de Saint-Félix-de-Valois.

Nos enfants ont eu droit à un buffet copieux préparé par les membres du Club, Marcel Langlais et Claude Tremblay ; il ne manquait que les crevettes.

À la suite des différentes compétitions, nous vous transmettons les noms des gagnants : Dominique Perreault, Yanick Robert, Louise Lanoue, André Germain, Nadia De Cicco,

Sophie St-Georges. Les gagnants des deux bicyclettes sont : André Germain et Nathalie Daoust.

la part de la Sûreté du Québec. Ayant réservé à l'avance les services d'un policier, on nous

On a quand même pu constater leur présence dans notre village, ayant probablement eu comme mission de renflouer les coffres du Gouvernement plutôt que d'instruire les enfants sur la sécurité cycliste. L'agent Jean-Philippe (pour les enfants) est encore venu sauver la situation en participant à la journée de randonnée cycliste quelques jours plus tard. Nous le remercions sincèrement.

Merci à tous et à l'an prochain.

Le Club Optimiste de Notre-Dame-de-la-Merci

### Rapport financier :

REVENUS :	
Commandites	300,00\$
Macarons	204,00\$
Club	60,50\$
Total ...	564,50\$

DÉPENSES :	
Bicyclettes	348,00\$
Rélecteurs (25)	109,00\$
Repas	107,50\$
Total ...	564,50\$

Une seule lacune dans cette journée ; le manque de participation de

avisait le matin même, qu'aucun agent n'était disponible ce matin-là.

## 40<sup>e</sup> anniversaire de mariage



Ce fut une fête riche en émotions, le dimanche 12 juin dernier, lorsque les enfants de monsieur et madame Marcel Bertrand les conduisaient au CHATEAU MONTCALM au Lac Bouillon pour célébrer leur 40<sup>e</sup> anniversaire de mariage.

Célébrer à cet endroit prenait un sens tout particulier, puisque Marcel Bertrand est né à cet endroit, la «terre» appartenant alors à son père, Napoléon, et en plus, la réception qui suivit leur mariage eut lieu à la maison paternelle au Lac Bouillon, en 1948.

La famille Bertrand fut enchantée de l'accueil chaleureux du personnel et des nouveaux propriétaires, qui se réjouissaient de cette autre page de l'histoire donatienne vécue chez eux.

Félicitations et meilleurs vœux à Alice et Marcel Bertrand.



## STATION CREVIER

839, rue Principale  
St-Donat  
424-7355

**PROMOTION RÉGULIÈRE**  
1 coupon de LAVAGE à pression  
"GRATUIT"  
d'une valeur de 1.00\$  
à l'achat minimum de 25 litres d'essence  
et  
1 coupon-rabais de 0.25\$ applicable  
sur votre prochain achat d'essence  
avec chaque 10.00\$ d'achat d'essence

- VERRE «GRATUIT»
- COUPONS-RABAIS avec essence
- CIGARETTES : 3\$ avec achat d'essence

BIENVENUE  
et  
BONNE  
ROUTE



Pour information:

FABIEN MINVILLE

Heures d'ouverture:  
Lundi au Vendredi: 6h30 à 21h30  
Samedi: 7h00 à 21h30  
Dimanche: 8h00 à 21h00

## LAVE-AUTO à pression



Pour les sportifs  
et amateurs de plein air...

- \* GLACE
- \* VERS
- \* BOIS POUR CAMPING

## PROMOTION ESTIVALE GLACE... 0,69\$

avec minimum 25 litres d'essence



Cartes de Crédit acceptées:  
Visa, Master Card,  
Comptes commerciaux Crevier



# Garage LÉGARÉ enr.



MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
STATION de SERVICE

Nouveau .....  
LAVAGE à la MAIN

**OUVERT** tous les jours de  
8 h à 20 h

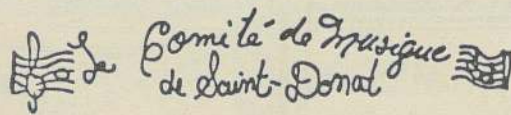
Bienvenue à Saint-Donat  
à tous les visiteurs,  
c'est un plaisir  
de vous servir...

Daniel et Réal

Nous acceptons  
VISA - MASTER CARD

**424-2301**

**587, principale  
St-Donat**



en collaboration avec les professeurs et les élèves en musique, présentait, le 5 juin dernier, son SPECTACLE de fin d'année.

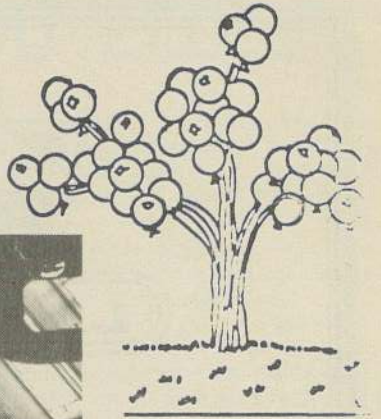


Dans un décor féérique, nos jeunes artistes se sont produits.



Quelques-uns des professeurs présents ont été chaleureusement applaudis par un auditoire attentif.

Dans l'ordre, ce sont : Johane Fontaine (guitare) ; Roselyne Charette (piano) ; Hélène Allard (piano) ; Dominique Simard (flûte traversière) et Louise Beaudry-Cardinal (flûte et rythmique).



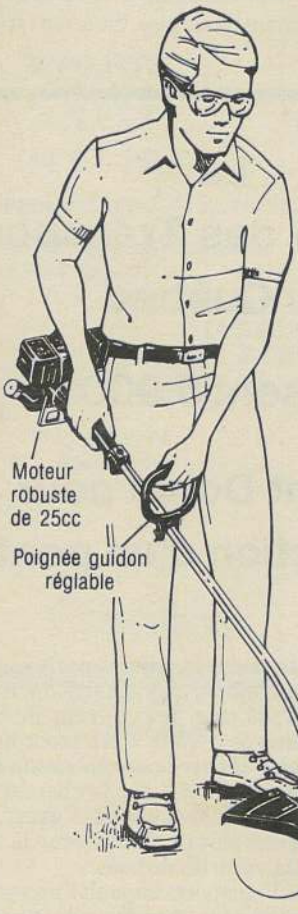
En ce dimanche après-midi en l'église Saint-Donat, nous assistions à un concert charmant et bien rodé. Durant plus d'une heure et demie sans interruption, ont défilé devant un auditoire attentif et ému par moments, les élèves des différentes classes de musique : de la rythmique avec les tout-petits aux adolescents au piano, à la flûte traversière, à la guitare.

Ce fut un spectacle des plus intéressants, mettant en évidence les talents de nos jeunes musiciennes et musiciens. En terminant, monsieur le maire Picard dans une courte allocution nous laissait entrevoir un avenir meilleur pour la CULTURE à Saint-Donat.

Lucille Wagner-Paquette

# HOMELITE®

## TONDEUSES À FILAMENT



Moteur robuste de 25cc

Poignée guidon réglable

- UNITÉS RAPIDES DE DÉMARRAGE
- DÉMARRAGE APRÈS 1 À 3 ESSAIS
- DEUX FILAMENTS DE COUPE
- COMMANDES FACILES D'ACCÈS
- MOTEUR À VIBRATION RÉDUITE AU HAUT DE L'ARBRE
- ALLUMAGE TRANSISTORISÉ
- POIGNÉE RÉGLABLE
- AUTONOMIE DE 70 À 90 MINUTES



Modèle ST-155

**Charette et Frère Enr.**

598, Principale

ST-DONAT

TÉL.: 819-424-2414

## CONSTRUCTION MAURICE LAVOIE inc.

CONSTRUCTION et RÉNOVATION

MAISON RÉSIDENTIELLE et CHALET

Pour rendez-vous:  
Tél.: 424-2557



435, Bellevue, Saint-Donat

## Les STORES M. P. C. Enr.

VENTE ET INSTALLATION

**ESTIMATION GRATUITE**

à domicile

Stores verticaux 1<sup>re</sup> qualité à des prix jamais vus

Vous voulez rafraîchir vos fenêtres!

Un seul numéro 424-2473

"Laissez votre message je vous rappellerai!"

Les PRIX en valent la peine...!

M. Charette Saint-Donat





**CET ÉTÉ À L'AUBERGE LA RÉSERVE**

**- RESTAURANT LE MATOU**

- ° Le jeudi soir **DES DAMES DE COEUR** "2 pour 1" sur la table d'hôte
- ° Le **B.B.Q.** du vendredi soir... 13.50\$ à 23,00\$: Choix de grillades
- ° **HAPPY JOUR** du samedi soir de 16 h à 18 h
- ° Le **BUFFET** du samedi soir... 22,00\$ par pers. demi-tarif, enfant moins de 12 ans

**MUSICIENS TOUS LES JEUDIS, VENDREDIS & SAMEDIS DÉBUTANT LE 30 JUIN**

**HEURES D'OUVERTURE DE NOS 2 RESTAURANTS**

- **LE MATOU** (bar-restaurant-terrasse).
- **RESTAURANT OUVERT TOUS LES JOURS** de 11 h à 21 h.
- **BAR** de l'ouverture à la fermeture.
- **L'AVIGNON** (menu à la carte).
- **HEURES D'OUVERTURE** : 18 h à 21 h.
- **Sur réservation seulement**, (fermé le dimanche et le lundi)

**TÉL. : 1 (819) 424-2377**

2021, route 125 Sud, Saint-Donat (Québec)

**CLUB LA RÉSERVE ET CLUB TENNIS LA RÉSERVE : PASSES EN VENTE DÈS MAINTENANT.**

bibliothèque centrale de prêts des Laurentides



Source : Louise Picard-Pilon Agente culturelle BCP des Laurentides inc. (819) 326-6440

Le 25 mai dernier, la bibliothèque centrale de Prêts des Laurentides inc. tenait son Assemblée générale annuelle, au Pavillon touristique de Sainte-Agathe-des-Monts. Quarante-huit délégués représentant quarante-huit bibliothèques municipales, soit soixante-quinze pour cent du réseau, participaient à l'événement.

Le rapport de la présidente, madame Francine Paquette, a souligné les actions entreprises par le Conseil d'administration pour faire valoir les intérêts de la B.C.P. des Laurentides principalement en ce qui concerne l'amélioration des locaux des bibliothèques affiliées et l'informatisation des opérations bibliothéconomiques à la Centrale. La présidente a aussi tenu à remercier les municipalités membres pour leur appui auprès du ministère des Affaires culturelles.

Le rapport financier fait état d'un surplus de 8 192\$, ce qui atteste la bonne situation financière de la B.C.P.L. et la saine gestion du Conseil d'administration et du directeur général.

Au chapitre des statistiques, on note une augmentation des prêts de livres et d'autres biens culturels dans l'ensemble du réseau, au cours de la dernière année. En effet, le total des prêts est passé de 523 012 à 574 787 ; le prêt par tête de 4,34 à 4,76 et le prêt par abonné de 23,2 à 24,01. Les usagers inscrits, 23 942 personnes, représentent 19,84% de la population desservie, une augmentation de plus de 1 500 par rapport à l'année précédente.

Le plan d'action 88-89 prévoit la poursuite du développement du réseau avec l'ouverture de trois nouvelles bibliothèques, l'amélioration des locaux des bibliothèques affiliées si des subventions sont accordées, la formation accrue des comités de bi-

bibliothèque, l'amélioration des collections de biens culturels et le traitement informatique des collections.

Après explication du Conseil d'administration, l'Assemblée a voté à l'unanimité une augmentation de 0,12\$ de la cotisation pour l'année 1989, soit une augmentation légèrement supérieure au coût de la vie. Ceci assurera le maintien des services actuels de la BCP des Laurentides.

Au moment des élections, cinq représentants de secteurs ont été élus pour un mandat de deux ans. Il s'agit de : Claire Courtemanche, responsable de Saint-Calixte, pour le secteur Sud-Est ; Thérèse Latendresse, responsable de Lantier, pour le secteur Centre ; Daniel Corbeil, représentant de Bellefeuille, pour le secteur Sud-Ouest ; Raymond Legault, représentant de Val-Barrette, pour le secteur Nord-Ouest et André Paradis, responsable de La Minerve pour le secteur Nord. De plus, madame Rachel Nielly, responsable de Saint-Donat, a été élue à un poste général pour un mandat d'un an.

A l'issue de l'Assemblée, le Conseil d'administration s'est réuni pour élire son exécutif. Le Conseil a gardé le même que l'an dernier, soit : Francine Paquette, présidente ; Raymond Legault, vice-président ; Jean-Claude Sigouin, trésorier et Thérèse Latendresse, secrétaire.

Pour clore l'Assemblée, le Conseil a remis à chaque responsable, une gravure à l'eau-forte, intitulée « Trio » de Gilles Boisvert, peintre-graveur de Val-Morin. L'oeuvre est une série originale, spécialement conçue et exécutée pour la BCPL. Le Conseil veut ainsi remercier de façon tangible les responsables pour les efforts déployés tout au long de l'année et encourager un artiste de la région.

**LIRE**

Voilà le thème que la bibliothèque centrale de Prêts des Laurentides inc. propose aux bibliothèques affiliées pour l'année 88-89.



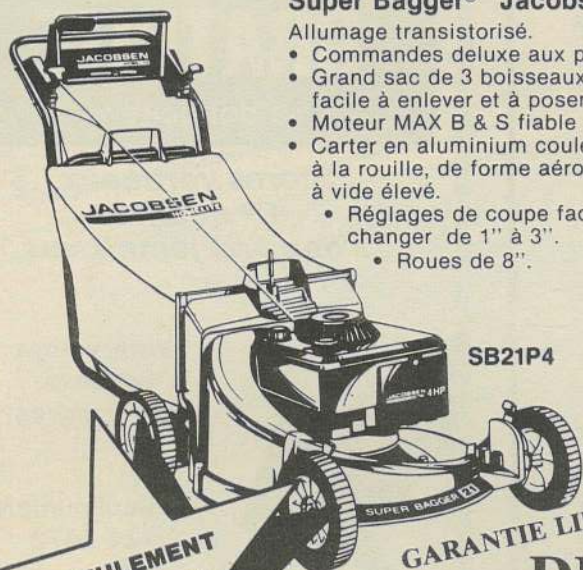
c'est prendre le large!

Lire, c'est prendre le large pour s'aérer l'esprit au vent des idées nouvelles. Lire, c'est prendre le large pour mieux connaître l'environnement, les oiseaux, la nature sous toutes ses formes. Lire, c'est prendre le large pour se dépayser et être en contact avec d'autres cultures et d'autres civilisations. Lire, c'est prendre le large pour s'initier aux mystères du coeur humain et de la vie. Lire, c'est prendre le large pour rêver, voyager, se détendre. Lire, c'est prendre le large pour ...

Pour favoriser la participation des bibliothèques du réseau à la semaine de la municipalité, la BCPL a dévoilé le thème de l'année, lors de son Assemblée générale annuelle, le 25 mai dernier. Le nouveau matériel publicitaire a été remis à chaque bibliothèque en même temps.

Il y aura aussi une semaine de promotion au début d'octobre. Nous en reparlerons plus tard.

**JACOBSEN<sup>®</sup> HOMELITE LES SUPER TONDEUSES POUR UN ASPECT PROFESSIONNEL.**



- Super Bagger<sup>®</sup> Jacobsen**
- Allumage transistorisé.
  - Commandes deluxe aux poignées.
  - Grand sac de 3 boisseaux (106 L) facile à enlever et à poser.
  - Moteur MAX B & S fiable de 4CV.
  - Carter en aluminium coulé résistant à la rouille, de forme aérodynamique à vide élevé.
  - Réglages de coupe faciles à changer de 1" à 3".
  - Roues de 8".

SB21P4

SEULEMENT 629,95\$

GARANTIE LIMITÉE

**DE 2 ANS**

- Turbo-Vac<sup>®</sup> Jacobsen**
- Démarrateur manuel facile.
  - Allumage transistorisé.
  - Moteur QUANTUM tout nouveau de B & S.
  - Réglages de coupe faciles à changer de 1" à 3".
  - Roues en CVP de 8 po.
  - Sac arrière de 1/4 boisseaux facultatif.

SEULEMENT 349,95\$

T20

**Charette et Frère Enr.**

598, rue Principale

ST-DONAT

TÉL.: 819-424-2414

**Le ministère des Transports du Québec**

**consent 5 900\$**

**à Saint-Donat pour la réfection d'un pont.**

Le député de Rousseau et adjoint parlementaire au ministre des Transports, monsieur Robert Thérien, est heureux d'informer les citoyens de Saint-Donat qu'une somme de 5 900\$ a été accordée à la municipalité de Saint-Donat pour réaliser la réfection du pont des bassins 3 et 4 sur le chemin Guillaume. Ces travaux exécutés durant l'exercice financier 1988-89 permettront d'améliorer la structure du pont pour la sécurité de tous.

Le ministère des Transports connaît l'importance de maintenir en bon état les chemins municipaux, et cette subvention en est une autre preuve concrète, de dire le député de Rousseau, Robert Thérien.

P.S. : Ces travaux seront exécutés par les employés du service de la voirie provinciale dans le cadre de l'entretien régulier des routes.

**NETTOYEUR S. M. ENR.**

**NOUVEAU**

**NOUVEAU**

**SERVICE DE 4 HEURES**

- \* NETTOYAGE
- \* PRESSAGE
- \* RÉPARATION
- \* ALTÉRATION

Enfin, tous ces services sur place  
au 820, rue Principale  
Saint-Donat

---

**Profitez du spécial d'ouverture**

**2 pour 1**

(morceaux similaires)

---

Nous vous attendons avec em**PRESSE**ment...!  
**Nettoyeur S. M. enr.**

Tél. : 424-1398

Serge Séguin  
Madeleine Charbonneau



## NOUVELLES

Suite à l'assemblée générale annuelle, tenue le 16 mai dernier, il nous fait plaisir de vous communiquer les noms des membres élus au conseil d'administration: Réal Morin, président; Johanne Côté, vice-présidente; Francine Legault, trésorière; Alain Richer, secrétaire; Réjane Vendette et Yolande D.-Gaudet, conseillères.

Notre bureau sera partiellement fermé durant la période estivale. Nous vous invitons à laisser un message sur notre répondeur téléphonique ou à nous écrire. Nous répondrons avec plaisir à vos demandes, une fois par semaine.

**BONNES VACANCES À TOUS!**

Société Alzheimer des Laurentides  
C.P. 276 - 50, rue Saint-Joseph - 2<sup>e</sup> étage  
Sainte-Agathe-des-Monts (Québec) J8C 3A3  
(819) 326-7136

### Les maux de dos, l'un des thèmes du Congrès mondial sur la prévention au travail chapeauté par la CSST

(Joliette, le 7 juin 1988) Dans le cadre du Congrès international de la prévention qui s'est tenu à Montréal du 11 au 14 juin au Palais des Congrès, les maux de dos, qualifiés de mal du siècle, seront l'un des thèmes abordés.

**Le mal de dos touche près de 80% de la population adulte du Québec.** Ce sont les maux de dos et les blessures à la colonne vertébrale qui sont la cause du plus grand nombre de jours de travail perdus par suite d'accidents du travail. Parmi les travailleurs qui doivent s'absenter de leur emploi, environ 25% souffrent d'une lésion dans la région du dos.

Les blessures au dos représentent 34% des indemnités versées par la CSST pour interruption de travail. Tous les ans, on compte en moyenne 30 000 accidents au dos, soit le quart des lésions. Parmi les victimes, 3 000 personnes souffrent d'une atteinte permanente et ont besoin de réadaptation. Cela entraîne pour toute la société des coûts très élevés, de plus de 150 millions de dollars par année, sans compter la production perdue. Mais le prix à payer est encore plus important, puisque les maux de dos ont des suites parfois dramatiques pour les personnes qui en souffrent; la victime se voit souvent forcée de modifier ses habitudes de vie et de mettre un terme à ses activités normales. La frustration qui en découle peut avoir de graves conséquences sur la victime et sur ses relations avec son entourage. Bien que les travailleurs manuels soient les plus exposés aux maux de dos, personne n'est totalement à l'abri de cette calamité. La majorité des lésions peuvent être évitées si l'on prend des précautions souvent bien simples.

Plusieurs l'ont compris. C'est pourquoi de plus en plus d'entreprises mettent en place des moyens efficaces pour prévenir les lésions au dos: réorganisation du travail, équipement ergonomique, formation du personnel aux bonnes postures de travail, programme de conditionnement planifié. L'investissement qui s'en suit se rentabilise de lui-même puisqu'il entraîne un meilleur rendement, en même temps qu'une diminution des coûts occasionnés par les accidents du travail et les maladies professionnelles.

**TOURS MONT-ROYAL INC.**

**LA RUÉE VERS L'OUEST!**

DÉPARTS  
JUILLET  
24 ET 29

**ÉPARGNEZ 200\$**  
par couple

PRINCIPALES ATTRACTIONS:

**WEST EDMONTON MALL & FANTASYLAND**

**KLONDIKE (EDMONTON)**  
DU 20 AU 30 JUILLET

DATES DE DÉPART ET PRIX PAR PERS. DES ARRANGEMENTS TERRESTRES BASE OCCUPATION DOUBLE	
Itinéraire A (15 jours) E.P. : aucun repas	
	Série A-7, A-8
	<b>PRIX SPÉCIAUX</b>
Prix Brochure	<b>CIRCUIT 999\$</b>
circuit 999\$	<b>VOL 498\$</b>
vol 498\$	<b>MOINS 100\$</b>
Total 1,497\$	<b>TOTAL 1 397\$</b>

Subsidement pour taxes et services \$190 par personne

**Canadi**

TARIFS AERIENS DE MONTREAL (DORVAL)  
\$490 Classe H (plus taxes)  
\$453 Tarif Age d'Or (plus taxes)

Chambre individuelle :  
supplément 630\$

Chambre triple :  
réduction 150\$ par personne

Chambre quadruple :  
réduction 220\$ par personne

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Montréal: (514) 848-7175  
Ste-Agathe-des-Monts: (819) 326-6838

**METRO NORD** AGENCE DE VOYAGE  
METRO NORTH TRAVEL AGENCY

52, rue Saint-Vincent Ste-Agathe-des-Monts

## SERVICE OPTIQUE

Pour Saint-Donat et la région

# 500 montures en démonstration

- Gamme complète de verres de contact souples et de couleur
- Grand choix de lunettes solaires telles que "Serengetti", "Drivers", "Rayban", "Bollé", "Vuarnet", "Tone Ray", "Dika", etc.

*Surveillez très bientôt  
spécial lunettes solaires*

**Examen de la vue par un optométriste**

**OPTIQUE LAURENTIENNE**

Pierre Gendron, Opticien d'ordonnances

40A, boul. Morin, Carrefour Ste-Agathe

(Voisin du Canadian Tire)

**(819) 326-8121**

# RÉALISEZ VOTRE RÊVE en 1988 avec MERCURY

## GOÛTEZ AUX PLAISIRS DE L'EAU

Grâce à une douce  
balade à bord d'un PONTON



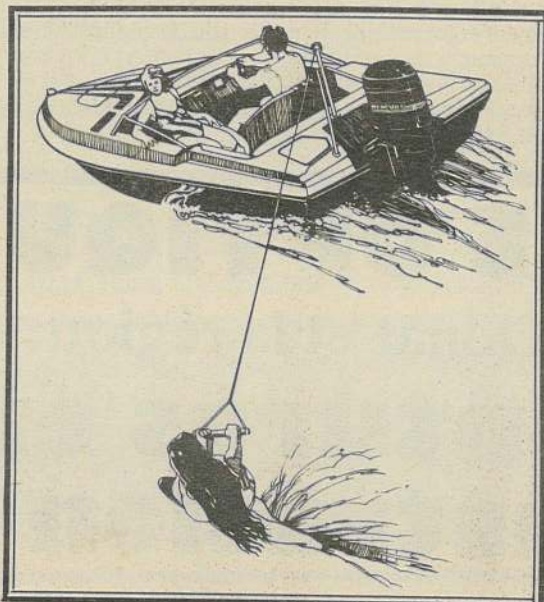
équipé d'un moteur



"Le plus fiable sur le marché"



vous propose  
plus de 30 modèles  
à partir de 2,095.\$



Pour la pratique du ski nautique  
la performance des hors-bord



est insurpassable

Le choix est vaste: MERC. 35 à MERC. 115  
Black Max: 150, 175 et 200



NOUVEAU: INJECTION D'HUILE

PROCUREZ-VOUS  
un ensemble de pêche  
pour aussi peu que **1 495 \$**

L'ensemble comprend:  
1 moteur 2.2 et 1 chaloupe de 12 pi.



DÉPOSITAIRE DES PRODUITS

### SPORT CRAFT

BATEAUX - CHALOUPES - CANOTS ET PÉDALOS EN FIBRE DE VERRE

VASTE CHOIX DE  
PLANCHES À VOILE

## SPORT & MARINE M.V. INC.

1108 Principale, St-Donat

(SUR LA 125, PRÈS DE LA 329)

(anc.: Pagé (St-Donat) Sport Inc.)

Tél.: (819)

424-3433

MERCURY  
HORS-BORD



**Journal ALTITUDE**  **2<sup>ème</sup> cahier**  
 1069 RUE PRINCIPALE, ST-DONAT, CTE. MONTCALM, C.P. 1350, P.Q., J1J0T 2C01

**CLSC JOLI-MONT**  
 CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES

**HORAIRE D'ETE: PERIODE DU 24 JUIN A LA FETE DU TRAVAIL INCLUSE**

<p><b>Chertsey</b></p> <p>□ 8161 Rte 125</p> <p>Tél.: 882-2488                  Sans frais: 1-800-363-1730</p>	<p><b>St-Donat</b></p> <p>□ 377, rue du Foyer</p> <p>Tél.: (819) 424-1511</p>
<p><b>CONSULTATION MEDICALE</b>                  SVP prendre un rendez-vous</p> <p>du lundi au vendredi                  de 9h00 à 17h00                  mardi soir de                  18h30 à 21h00</p>	<p><b>CONSULTATION MEDICALE</b>                  SVP prendre un rendez-vous</p> <p>du lundi au vendredi                  de 9h00 à 17h00</p>
<p><b>MINI-URGENCE MEDICALE</b></p> <p>du lundi au vendredi                  de 9h00 à 17h00</p> <p>le samedi et le dimanche                  de 10h00 à 17h00</p>	<p><b>URGENCE MEDICALE</b>                  AVEC SERVICE DE RADIOLOGIE</p> <p>du lundi au vendredi                  de 9h00 à 17h00</p> <p>le samedi et le dimanche                  de 10h00 à 17h00</p>
<p><b>CONSULTATION SOCIALE</b>                  ET COMMUNAUTAIRE                  SVP prendre un rendez-vous</p> <p>du lundi au vendredi                  de 9h00 à 12h00                  de 13h00 à 17h00</p>	<p><b>CONSULTATION SOCIALE</b>                  ET COMMUNAUTAIRE                  sur rendez-vous</p> <p>du lundi au vendredi                  de 9h00 à 12h00                  de 13h00 à 17h00</p>

**HONNEUR AU MÉRITE**



Bradley Boulton fait la fierté de ses parents, Francine et Bob, il a obtenu le 2<sup>e</sup> prix d'Excellence au Secondaire 1B, au Collège Laval où il étudie présentement. Ces professeurs le reconnaissent comme un «gars» fort sympathique et sérieux. Bravo, Bradley!

En forêt, un feu de camp mal éteint peut couvrir longtemps. C'est une bombe à retardement. Ne l'amorcez pas!

 VOTRE SOCIÉTÉ RÉGIONALE DE CONSERVATION

**PÊCHE INFRUCTUEUSE...? TEMPÉRATURE INCLÉMENTE...? PAS LA "BONNE MOUCHE"...?**

**NE RETOURNEZ PAS BREDUILLE!**

Passez par le **LAC AMIS D'"O"** et



**PISCICULTURE**  
**CLAUDE LAFLEUR et GUY PAQUETTE**  
 236, ch. Fradet (Lac Croche) St-Donat 1 (819) 424-5055, 424-2084

*Pour un prix minime*  
 Venez pêcher sans limite vos truites arc-en-ciel et vos truites mouchetées  
 Appâts et lignes fournis  
 Tables de pique-nique

*Venez avec votre visite!*  
 Pêchez de la truite fraîche et goûtez à notre truite fumée.


**ASSOCIATION DES RÉSIDENTS DU LAC OUAREAU**

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE**

Le dimanche 10 juillet 1988  
 10 heures

Endroit :  
 Auberge La Réserve  
 2021, route 125 Sud  
 Saint-Donat

\* Allocution du maire de Saint-Donat  
 M. André Picard



**COLLECTE DE SANG 17<sup>e</sup> anniversaire**

à Saint-Donat  
 le jeudi 21 juillet 1988

parrainée par le Club Optimiste St-Donat

CENTRE CIVIQUE PAUL MATHIEU  
 rue Desrochers  
 (à côté de l'Hôtel de Ville)  
 15h00 à 20h30

Fêtons ensemble cet anniversaire en donnant généreusement de notre sang



**Auberge Vitavi** **1<sup>er</sup> anniversaire**

**VENDREDI et SAMEDI**  
 Souper dansant  
 Danse "rétro"

**SALLE À MANGER**  
 ouverte tous les jours de  
 12h à 23h

**SPÉCIAL "TABLE D'HÔTE"**



à partir de 30 \$ pour 2 pers. incluant le vin.

**BRUNCH TOUS LES dimanches dès 10 h**

À l'Auberge : 10 chambres  
 Spécial "forfaits":  
 Coucher, déjeuner, souper  
 \$40.00 par personne (occ. double)  
 Réservation : (819) 424-3631

Venez voir notre **"NOUVEAU MENU"**

**SPÉCIAUX** à notre nouveau casse-croûte "terrasse"

**SPÉCIAL DE JUILLET**  
**HOMARD 12.95\$**

**ATTENTION :**  
 Tous les artistes : peintres, sculpteurs, artisans sont invités tous les dimanches à venir exposer ou vendre leurs oeuvres à l'AUBERGE VITAVI. À l'intérieur ou à l'extérieur selon votre choix.

**"EXQUITATION"**  
 15\$ l'heure

2236, Route 125 Nord  
 Notre-Dame-de-la-Merci

**CAMP MÈRE CLARAC**  
 ST-DONAT, QUE. JOT 2C0

**CAMP MÈRE M.L. CLARAC**  
 32<sup>e</sup> saison

DU 2 JUILLET AU 19 AOÛT

GARÇONS 4-10 ANS  
 FILLES 4-16 ANS

Hébertisme — sciences nat. — escalade — canotage — voile — chaloupe — natation — tir à l'arc — artisanat — jeux de ballon — équitation — tours de poney (pour les plus jeunes) — tours de charrette — excursion, etc.

séjours: 2 semaines minimum

Cours formation moniteur pour filles 16-17 ans.

**RENSEIGNEMENTS À MONTRÉAL:**  
**(514) 322-1161**




**Les bateaux de prestige vous les trouverez ICI**

EMBARCATIONS LIFE

GRUPE PETERBOROUGH INC.

## LECLERC MARINE INC.

DÉPOSITAIRE MOTEURS

Nous possédons une remorque de 30 pieds pour transporter votre bateau à ponton

Technicien qualifié

Technicien certifié "Mercury" hors-bord

Technicien certifié

**795 Principale, St-Donat**  
(C.P. 518)  
**424-2345**

Dans notre Atelier de réparations agrandi et modernisé, "votre moteur sera aux p'tits soins"

\* Vente \* Service \* Location \* Entreposage

**On tourne... au lac Amis d' «O»**

Au mois de juin, les Productions Vidéo «LE MARQUIS» ont tourné au Lac Amis d' «O» pour le compte de Vidéotron. Le réalisateur, Raymond Castonguay, a réalisé sa promesse de monter une vidéo-cassette sur la Pisciculture Lafleur & Paquette, d'une durée d'une demi-heure. Ce film devrait être prêt d'ici deux mois et présenté dans le cadre d'un programme

«PLEIN AIR».  
Grand merci aux réalisateurs de T.V. C-9



Le «caméraman» Brian Camacho, en plein travail.



De la bonne truite cuite sur le B.B.Q. sous la surveillance du «cook» Claude Lafleur.



C'est l'heure du lunch... pour l'équipe de tournage.



# UNE BRILLANTE IDÉE

RÉALISEZ

## DES ÉCONOMIES

BONNES VACANCES

50% de rabais

store **COLRR**

COLRR en magasin  
Couleurs :  
menthe, bleu, blanc, rose,  
pêche, amande et gris.



**draco**

de porte patio  
76" x 84" avec valence

79,95 \$

Pour de plus belles fenêtres... Voyez les dentelles



Collection **Morphée** Inc.



**20% à 50%**  
sur la **TAPISSERIE**  
en magasin (stock)

**50%** sur les  
**STORES** et  
LAMPES DE CARTON  
«PLEATEX»  
EN MAGASIN

**50%** de rabais  
sur certain **RIDEAUX DE DOUCHE**  
et **ACCESSOIRES DE COMPTOIR**  
pour salle de bain  
en magasin  
Multiples couleurs...

**SPÉCIAUX**  
sur **CÉRAMIQUE** de mur et de plancher

**COUVRE-PLANCHERS LAFOREST ENR.**  
maintenant un **CENTRE DE DÉCORATION**

350, rue Principale  
Saint-Donat

"VOUS POURRIEZ ÊTRE  
UN AUTRE CLIENT SATISFAIT"

Tél. : 424-2929

# HUSKY No 1

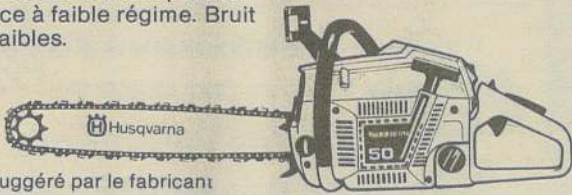


Husqvarna 50-49cc  
Frein de chaîne à déclenchement par inertie. Haute puissance à faible régime. Bruit et vibrations très faibles.

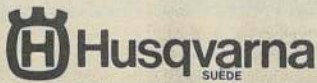
RABAIS DE

**40\$**

sur le prix de détail suggéré par le fabricant  
**SEULEMENT 449,95\$**



# HUSKY HUSQVARNA



Les professionnels de la scie à chaîne numéro 1 au Canada.

**Charette et Frère Enr.**

598, RUE PRINCIPALE  
SAINT-DONAT (QUÉBEC)  
TÉL. : (819) 424-2414

## Une activité familiale

Venez découvrir

Le petit ZOO de la RIVIERE,

Le petit ZOO



**OUVERT DÈS 10 H  
7 jours/semaine**

Nos services :

- aires de repos le long des sentiers
- restaurant «casse-croûte»
- bar-terrasse
- stationnement gratuit

Venez observer quelques-uns  
de ces animaux en liberté  
ou en cage :

Orignal, daim, ours, raton-laveur,  
loup, mouflon, chèvres, etc.

Suivez les indications  
pour vous y rendre.

Prix  
spéciaux  
pour les  
groupes.



941, chemin Régimbald,  
Saint-Donat (Québec)

Rens. et réservation  
1 (819) 424-7766



Commission scolaire des Laurentides

## La C.S.L. envisage de tenir un référendum à l'automne

Après avoir procédé à des consultations préliminaires et analysé les résultats de ces consultations, la Commission scolaire des Laurentides envisage sérieusement de tenir à l'automne un référendum sur le taux de la taxe scolaire pour les trois prochaines années. C'est ce qui se dégage de l'orientation prise par le Conseil des commissaires à sa session ordinaire du 8 juin dernier.

Selon les informations obtenues, la Commission scolaire entendrait porter à environ 14 cents par cent dollars d'évaluation son taux de taxe - présentement à 9,2 cents - afin de recueillir des revenus additionnels de l'ordre de 1,25 million de dollars annuellement pour les trois (3) prochaines années afin de répondre à un ensemble de besoins identifiés au niveau des écoles primaires et secondaires et des centres d'éducation des adultes.

Or, conformément aux dispositions de la Loi sur l'instruction publique, elle devra obtenir

l'approbation majoritaire des électeurs de son territoire pour pouvoir imposer ce taux de taxe.

Parmi les besoins que la Commission scolaire compte combler à même ces revenus additionnels, l'on note des réfections, des aménagements ou des agrandissements mineurs à apporter à un certain nombre d'écoles, le renouvellement de mobilier, l'acquisition d'équipements, dont des micro-ordinateurs pour les classes du primaire, l'implantation et la mise à jour des bibliothèques scolaires, particulièrement au niveau des écoles primaires.

Toute la problématique vécue par la Commission scolaire des Laurentides provient du mode de financement des commissions scolaires qui, depuis l'adoption de la Loi 57 sur la fiscalité municipale, se sont fait concurrencer par le pouvoir de taxation.

Cette limitation des revenus de la taxation jointe à la hausse générale des coûts ainsi

qu'au gel et aux coupures dans les subventions du ministère de l'Éducation ont amené la Commission scolaire des Laurentides, au cours des dernières années, à utiliser tous les surplus qu'elle avait pu accumuler afin de maintenir les meilleurs servi-

ces possible. Maintenant, elle est contrainte par la force des choses à devoir faire appel à la population pour pouvoir disposer des ressources suffisantes en vue de réaliser des projets ou de répondre à des besoins auxquels les ressources actuelles ne

lui permettent pas de donner suite. Ce n'est toutefois qu'à sa session ordinaire du 24 août prochain que le Conseil des commissaires sera en mesure de fixer définitivement le taux de la taxe à imposer ainsi que la date du référendum.

### Comparaison de taux de taxe scolaire en vigueur dans certaines Commissions scolaires de la région

(PAR 100\$ D'ÉVALUATION)

Commission scolaire	1985-86	1986-87	1987-88
Des Laurentides	0,095 \$	0,09 \$	0,0922\$
Pierre-Neveu (Mont-Laurier)	0,23	0,23	0,23
Saint-Jérôme	0,17	0,17	0,14
Seigneurie (Papineauville)	0,18	0,1697	0,1682
Cascades-L'Achigan (Rawdon)	0,1453	0,1334	0,1360
Long-Sault (Lachute-catholique)	0,19	0,1748	0,1782
Laurentian (Lachute-protestante)	0,176	0,176	0,183
Laurentienne (Ste-Agathe-protestante)	0,18	0,16	0,15

## St-Donat Marine Inc.

VENTE - SERVICE  
RÉPARATION  
ENTREPOSAGE



BATEAUX

MOTEURS

EVINRUDE

PÉDALOS

REMORQUES

TONDEUSE

DORAL

Princecraft

OMCobra

SHORELANDR  
LAWN-BOY

687, RUE PRINCIPALE  
SAINT-DONAT  
1 (819) 424-2288

**BAR SALON  
BEAUSÉJOUR**  
368, rue Principale

**Piano BAR**

**TERRASSE**  
« La PLACE à SAINT-DONAT »

*Après une journée de soleil*  
**VENEZ DANSER sur la musique de**  
**JACQUES BÉLANGER**  
guitariste

*dans une ambiance agréable*  
*du JEUDI au DIMANCHE*

**JUKE-BOX "GRATUIT"**  
les autres soirs

Tous les **SAMEDIS SOIRS**  
\*\*\* Une boisson est offerte  
à un prix **TRÈS SPÉCIAL**

TIRAGES DE CONSOMMATIONS "GRATUITES"

**BONNES VACANCES à TOUS**  
**BIENVENUE aux vacanciers**

Tél. : 424-3711

**LE COIN  
DES AUBAINES**  
449, rue Principale 424-3533

**BEAU CHOIX DE VÊTEMENTS  
POUR DAMES  
HOMMES - ENFANTS**

\*\*\*\*\*  
**PORTEZ**  
**des vêtements**  
**«MODE»**  
à prix  
très  
raisonnables  
\*\*\*\*\*

Surveillez  
nos **SPÉCIAUX**  
dans notre  
terrasse  
en fleurs

**BONNES  
VACANCES**  
«Un client est aussi  
un ami...»

**GOURMET - RESTAURANT**

**Eberhard's  
Chatel  
Bienna**  
6, rue Ste-Lucie  
**STE-AGATHE-DES-MONTS, QUÉ.**  
Éberhard et Finy Rado  
Les propriétaires du Chatel vous offrent

**TERRASSE  
PANORAMIQUE**  
(sur le Lac Des Sables)  
Tél.: 1 (819) 326-1485

**Tous les dimanches**

Brunch «SUPERBE» .....	15,95\$
(avec côte de boeuf) .....	enfants 9,95\$
Brunch «SUPRÊME» .....	15,95\$
(avec côte de boeuf) .....	enfants 9,95\$

**SPÉCIAL dîne-tôt: SURF & TURF 10,95\$**  
**Lundi au vendredi, de 17h à 18h**

- ° Cuisine raffinée depuis 1966
- ° Spécialités viennoises
- ° Poissons frais et fruits de mer
- ° Grillades
- ° Table d'Hôte gastronomique..... 27,95\$
- ° À la Carte à partir de..... 13,95\$

**OCTOBRE: FESTIVAL DE GIBIER**

C'est un plaisir de vous servir!  
**DIGESTIF GRATUIT**  
avec présentation de ce coupon.

**L'IMMOBILIER ET VOUS**  
...RIEN DE BIEN MYSTÉRIEUX!

Le mois dernier, nous vous informions de ce que vous pourriez retirer de cette nouvelle chronique de l'Immobilier et vous...

Nous entreprendrons donc aujourd'hui d'expliquer ce qu'est «le marché immobilier» et quelle en est «la base de fonctionnement».

1- **Le marché immobilier**: C'est d'abord un domaine d'activité économique regroupant toutes les transactions (vente, achat, échange...) s'effectuant sur des biens immobiliers.

**Qu'est-ce qu'un bien immobilier?** Dans le langage courant, un immeuble définit généralement une bâtisse quelconque. Dans le domaine immobilier et juridique, les biens sont «meubles ou immeubles» (mobiliers ou immobiliers).

Selon «l'Association de l'Immeuble du Québec», les biens «immeubles» sont classés en 3 catégories. Voyons quelques exemples: Est un IMMEUBLE si le bien correspond à une de ces catégories:

- 1) **Immeuble par nature**: tout fond de terre (terrain) ou bâtiment ou encore partie de bâtiment fixé à perpétuelle demeure (ex.: sur piliers ou fondation, pour longtemps). Sont aussi compris dans cette catégorie: les récoltes et arbres non coupés; les fruits non recueillis.
- 2) **Immeuble par destination**: des biens meubles (ex.: machinerie) ayant été placés par clous, fers, ciment... par le propriétaire ou ses représentants sur ou à sa propriété, à perpétuelle demeure. Ces biens ne pourraient pas être enlevés sans endommager ou laisser un vide aux biens auxquels ils étaient attachés; et même par lien «intellectuel» (voir ex. «restaurant»).
- 3) **Immeuble par destination de la loi**: les endroits de passage, les hypothèques, les droits de coupe et autres droits réels sont aussi des biens immeubles car ils se rattachent à un fonds (immobilier); quelque qu'en soit le propriétaire.

**Tout ce qui ne peut être considéré comme bien immeuble selon ces trois catégories est considéré bien meuble.**

Un bien meuble doit donc être indiqué dans les «inclus» pour faire partie du prix de vente d'une transaction immobilière. Pour ce qui est des biens immeubles, chacune des parties (vendeur et acheteur, par exemple) doit être bien informée et comprendre les implications de ce terme, afin d'éviter tout litige désagréable et parfois coûteux.

Connaissant mieux ce qui fait l'objet d'une transaction immobilière, voyons maintenant «Comment ce marché fonctionne».

Suite p. 25



## Auberge Saint-Guillaume

469, ch. Saint-Guillaume  
Lac Croche, Saint-Donat  
424-5376

NOUVELLE SALLE À MANGER



**SPÉCIAL D'OUVERTURE**

«Assiette de l'Auberge»  
Steak et crevettes : **12,95\$**

(servis avec riz ou pommes de terre et légumes)



**NOUVEAU**

COMMANDEZ  
et venez chercher

1 (819) 424-5376

### SUITE IMMOBILIER

#### 2) Le fonctionnement du marché immobilier

Pour qu'il y ait une «TRANSAC-TION» possible, il faut d'abord qu'il y ait un produit immobilier appartenant légalement à un (des) propriétaire(s); que celui-ci ou ceux-ci désirent en DISPOSER (vendre) et qu'un acheteur aspire à ACQUÉRIR ce produit.

Souvenons-nous qu'une transaction immobilière peut prendre diverses formes : vente, achat, échange... Pour des raisons d'ordre pratique, nous limiterons les propos de cette chronique aux transactions de vente et d'achat.

Le marché immobilier repose donc sur des interactions entre :

**PRODUIT  
VENDEUR  
ACHETEUR**

Il faut qu'il y ait quelque chose à offrir et quelqu'un qui demande à acheter.

En d'autres termes : le marché immobilier repose sur «L'OFFRE ET LA DEMANDE» pour un produit.

En retour, ces 2 facteurs déterminent la valeur de ce même produit.

En immobilier, nous appelons cette valeur «VALEUR MARCHANDE».

Cette valeur est dépendante aussi de l'expérience passée et présente des prix du marché obtenus pour des propriétés transigées ayant des caractéristiques comparables et qui ont trouvé acheteurs.

D'une façon générale, la VALEUR MARCHANDE d'une propriété est : la valeur qu'un acheteur est prêt à investir sur une propriété, considérant les caractéristiques de la pro-

priété et les prix de vente obtenus récemment pour des propriétés comparables. Étant entendu que la mise en marché des propriétés en question a été faite d'une façon non-restrictive. \* VALEUR MARCHANDE : voilà un deuxième phénomène que l'on doit bien comprendre!

C'est déjà tout pour ce mois-ci! Nous venons de commencer à nous informer sur L'IMMOBILIER ET VOUS...

Prochain sujet : «Certains facteurs influençant le marché immobilier.

À bientôt,

Suzanne Lévesque  
agent immobilier

La où  
ça bouge

# Desrosiers

## FORD STE-AGATHE

Achetez  
directement  
du patron



Louis Desrosiers

**PAS D'INTERMÉDIAIRE...!**

# MERCI À TOUS

Desrosiers Ford Sainte-Agathe  
No 1 au Québec

Du 11 mars au 10 juin 1988  
C'est grâce à vous.....!

RABAIS de 500\$ à 1 000\$  
sur certains véhicules.

C'est à voir!

*Venez nous voir, on va s'entendre*

**OUVERT, LE SAMEDI DE 9 H À 17 H**

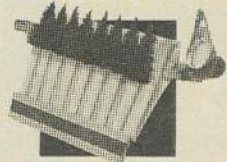
## Desrosiers FORD

90 boul. Morin (Rte 117)  
Ste-Agathe Tél.: (819) 326-8944, sans frais 1-800-567-6702



Ouvert  
le samedi  
de 9 à 17h

**DANGER**



**BOMBE  
A RETARDEMENT**

En forêt, une allumette jetée sans avoir été éteinte peut déclencher un incendie. C'est une bombe à retardement. Ne l'amorcez pas!



VOIRE SOCIÉTÉ RÉGIONALE DE CONSERVATION

**ALCOOL...  
TROP, TROP SOUVENT,  
C'EST RISQUÉ!**

**LES  
MÉDICAMENTS,  
FAUT PAS EN ABUSER!**



Santé et  
Services sociaux  
Québec

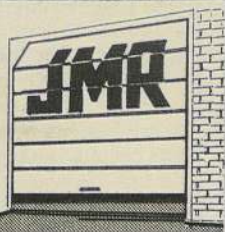
FABRICANT  
DE

Porte de Garage

**ENTRELACS**

VENTE  
INSTALLATION  
RÉPARATION

Tél. : 1 (514) 228-4148 1 (514) 669-6550



EXCAVATION

Les Entreprises

Gaston Thibodeau inc.



TRANSPORT - DÉNEIGEMENT  
TERRE - GRAVIER - SABLE - PIERRE CONCASSÉE  
SERVICE DE TRACTEUR

337, chemin Lac Baribeau  
C.P. 495, St-Donat  
J0T 2C0

Tél. : (819) 424-7571

auberge

la  
**CORNICHE**

Tél.: (819) 424-2714

**METS  
VIETNAMIENS**

350, route 329 St-Donat de Montcalm, Qué. J0T 2C0

# auberge la CORNICHE

SALLE À MANGER

BONNE NOUVELLE

350, Route 329  
St-Donat

En plus de continuer à vous offrir nos succulents  
**METS VIETNAMIENS**, notre **CHEF** vous servira un choix de  
plats variés, tous plus alléchants les uns que les autres.

**STEAKS**, crevettes, moules, Surf & Turf,  
assiette de fruits de mer, seront à l'honneur et cela  
à **PRIX** plus que raisonnables.

## NOS SPÉCIAUX du 24 juin au 1<sup>er</sup> septembre

LUNDI : Fondue vietnamienne 12,95\$

MARDI : Crevettes à volonté 19,95\$

MERCREDI : Cuisses de grenouilles 12,95\$

RÉSERVATIONS PRÉFÉRABLES  
Tél. : 1 (819) 424-2714  
STATIONNEMENT



### GARAGE MARCEL LAMARCHE

1945, Route 125 Notre-Dame-de-la-Merci

#### STATION SERVICE ET MÉCANIQUE GÉNÉRALE

SILENCIEUX  
FREINS  
AMORTISSEURS  
PIÈCES DE DIRECTION  
ET  
CRÉMAILLÈRE



AFFILIÉ AU GROUPE



GARANTIE  
NATIONALE

BONNES VACANCES  
et ROULEZ PRUDEMMENT...!



Pneus garantis contre  
"hasard de route"



REMORQUAGE

24 heures

Tél.: 424-5337



N.D.L.D.

Avec la fin de l'année scolaire, nous avons cru bon de reproduire ce message aux jeunes de Mgr Jean Levert, paru dans l'édition de juin de La voix du diocèse de Mont-Laurier.



Une belle  
expérience avec  
les finissants  
du Cégep

par : Jean Levert, v.g.

Le 14 mai dernier, j'avais le plaisir de fêter avec une cinquantaine de jeunes la fin de leurs études au Pavillon Mont-Laurier du Cégep de Saint-Jérôme. Le Pavillon fête son cinquième anniversaire en 1988.

À leur demande, j'avais préparé avec eux et leur animatrice une célébration eucharistique à laquelle leurs parents et plusieurs de leurs éducateurs ont participé. Les jeunes m'ont étonné par le sérieux et l'amour avec lesquels ils ont préparé et vécu cette célébration. Au moment de l'homélie, j'ai voulu leur traduire ma joie et mon espérance en ces mots :

«Votre invitation à venir célébrer avec vous est l'une de celles qui m'aura fait le plus grand plaisir depuis que je suis Vicaire Général du diocèse de Mont-Laurier.

D'abord, parce que vous représentez une génération de femmes et d'hommes sur qui la société compte énormément : vous êtes des gens importants.

Aussi parce que vous avez voulu que votre bal des finissants débute par un moment d'action de grâce, en Église : Dieu est évidemment très intimement lié à ce que vous vivez. La place que vous avez voulu lui faire, cet après-midi, est belle et remplie de signification.

La Parole d'Évangile que nous venons de proclamer s'adresse vraiment à vous autres : Jésus dit à ses apôtres qui terminent une couple d'années d'entraînement et d'apprentissage : «Allez dans le monde entier. Proclamez la bonne nouvelle à toute la création...» Il les envoie bâtir le monde.

Cette parole est toujours neuve et elle convient d'une façon bien particulière à des filles et des gars qui terminent l'étape du cégep. Jésus redit, cet après-midi «Quelle que soit la route que vous avez décidé de prendre après le cégep, quel que soit le milieu que vous toucherez par votre futur engagement professionnel, soyez des porteurs et des porteuses de bonne nouvelle».

Porter la Bonne Nouvelle ça veut dire porter secours au monde dans lequel tu vis ; l'embellir dans tous les sens, le rendre plus humain, plus heureux ; lui révéler par ta manière d'agir la tendresse et la bonté du Père, son amour et sa justice.

Tu peux porter la Bonne Nouvelle au monde par une simple parole encourageante à celui ou celle qui a son voyage de vivre ; tu peux porter la Bonne Nouvelle simplement en prenant le temps d'écouter l'autre qui a besoin de se libérer. C'est ça que Jésus a fait en s'arrêtant chez Zachée, en prenant le temps d'écouter la Samaritaine. La Bonne Nouvelle, Il ne l'a pas présentée seulement par des discours mais aussi en se faisant proche des gens, puis en les aimant assez pour leur donner de son temps.

Je suis sûr qu'à travers les programmes de sciences, de sciences humaines et de techniques administratives que vous avez suivis depuis deux ans, vous avez entrevu des chemins qui vous permettront de travailler à rendre le monde plus beau, plus savoureux pour Dieu, tout en y gagnant d'être vous-mêmes heureux et épanouis.

La connaissance scientifique et les compétences techniques qu'on acquiert en effet nous préparent à embellir le monde, mais, vous le savez comme moi, les techniques les plus avancées et les connaissances les plus approfondies ne produisent pas automatiquement le bonheur en nous et dans le monde. Pour que le bonheur apparaisse en quelque part, il faut que le cœur s'en mêle. On ne bâtit pas le monde seulement avec notre tête et nos bras, mais aussi et surtout avec notre cœur. Car c'est là que poussent les fleurs qui rendent le monde plus agréable pour ceux et celles qui l'habitent et aussi pour Dieu qui nous en a confié la garde.

Je vous souhaite d'être, à travers vos professions et vos engagements, des semeurs et des semeuses d'amour et d'espérance, des gens de relation, des artisans de paix. C'est dans ce sens-là que Jésus vous envoie aujourd'hui porter la Bonne Nouvelle. Tel qu'il nous l'a promis, sachez que l'Esprit est bien vivant en chacun vous. Ayez confiance et laissez-vous guider par lui...»

## DEVEZ-VOUS COTISER AU RÉGIME DE RENTES?

Si vous êtes un travailleur âgé entre 18 et 70 ans, vous êtes obligé de cotiser au Régime de rentes du Québec, à moins que vous ne receviez déjà une rente de retraite ou d'invalidité. Que vous soyez travailleur salarié ou à votre compte (agriculteur, professionnel, commerçant), vous participez au Régime.

Mais il vous faut absolument avoir des revenus de travail visés par la Loi pour que vous puissiez cotiser: les revenus de placements, d'intérêt, de pension, les prestations d'aide sociale et d'assurance-chômage ne sont pas des revenus cotisables. Les cotisations volontaires ne sont pas non plus permises: la femme au foyer ne peut cotiser au Régime sauf la femme collaboratrice qui travaille dans l'entreprise familiale. Vous ne pouvez non plus racheter des années où vous n'avez pas travaillé.

C'est le ministère du Revenu qui a la responsabilité d'établir votre droit à cotiser et qui recueille les cotisations. Pour toute question se rapportant à ce domaine, il vous faut communiquer avec un des bureaux de ce ministère.

Le taux de cotisation en 1988 est de 2% de vos salaires compris entre 2 600 \$ et 26 500 \$ et de 4% de vos revenus nets si vous travaillez à votre compte. Exemple: Si vous avez un salaire de 20 600 \$ en 1988, vous paierez alors 2% de (20 600 \$ - 2 600 \$), soit 360 \$.

Vous ne pouvez être remboursé des cotisations que vous étiez tenu de payer. Toutefois, lorsque vous produisez votre déclaration de revenus, le Ministère du revenu vous rembourse les cotisations si vous n'avez pas gagné au moins un certain salaire (2 500 \$ en 1986 et en 1987) ou si vous avez payé plus que le maximum des cotisations permis qui est de 444,60 \$ pour le salarié en 1987.

Les cotisations que vous avez versées ne sont jamais perdues même si vous avez passé plusieurs années sans travailler; si vous retournez sur le marché du travail, vos nouvelles cotisations s'ajouteront alors à celles déjà inscrites à votre compte.

Pour en savoir davantage, communiquez avec la Division de la Régie de votre région dont le numéro de téléphone paraît dans les pages bleues de votre annuaire ou appelez sans frais au numéro suivant: 1-800-463-5185.

DÉPOSITAIRE AUTORISÉ

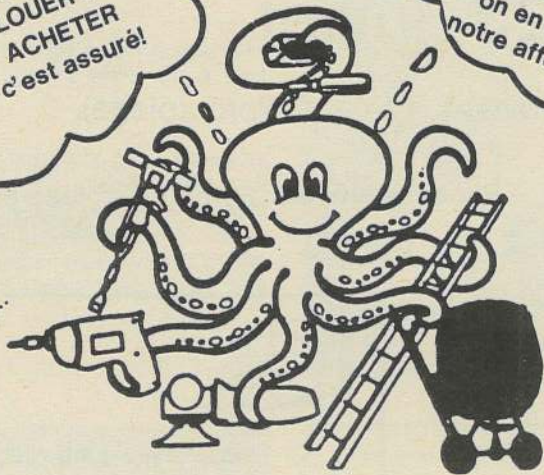
TORO  
Ariens

SALUT!

Au Centre de location Saint-Donat QUALITÉ et SERVICE pour LOUER ou ACHETER c'est assuré!

Ne plus après votre tondeuse. Au Centre de location Saint-Donat, votre problème, on en fait notre affaire!

Tronçonneuse SACHS-DOLMAR...



Pièces de rechange BRIGGS & STATON TECUMSEH M.T.D. et autres

### CENTRE DE LOCATION SAINT-DONAT

659, rue Principale  
Saint-Donat (Québec)  
Tél. : 424-2124

## Hôtel-Motel La Cuillère à pot

Tél. : (819) 424-2252 41, route 329, Saint-Donat

TABLE D'HÔTE À PARTIR DE  
**10,95\$**

**TOUS LES SOIRS**

VENEZ SAVOURER DES METS TELS QUE :

- RIS DE VEAU «GRAND VENEUR»
- TOURNEDOS «ROSSINI»
- CARRÉ D'AGNEAU
- SOLE DE «DOUVE»
- STEAK AU POIVRE
- FONDUE
- ASSIETTE DE FRUITS DE MER

ETC... NOUS L'AVONS

TOUS LES SOIRS UN FESTIN VOUS ATTEND



### EN PLUS

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE

### MANON ROBERT

ORGANISTE RÉPUTÉE, ACCOMPAGNERA VOTRE FESTIN PAR SA DOUCE MUSIQUE

RÉSERVATION DE PRÉFÉRENCE



CAMPAGNE DE FINANCEMENT

Remontée du Parti québécois dans Rousseau

Monsieur Mario Melançon, le président de la campagne de financement et de recrutement 88, est fier d'annoncer que l'équipe des souscripteurs du Parti québécois de Rousseau, a ramassé la jolie somme de 13 839\$ soit 106,45% de son objectif. Le nombre de membres est passé de 5 347 à 11 474 membres dans la région des Laurentides et au niveau national, le nombre de membres est passé de 51 694 qu'il était en janvier 88, à 102 223 membres le 28 mai dernier, et les argents et les fiches d'adhésion continuent de rentrer autant dans Rousseau qu'au National.

L'Exécutif de Rousseau remercie son président de campagne 88 pour le travail colossal qu'il a accompli et se joint à ce dernier ainsi qu'à son président honoraire, Marcel Tessier, pour remercier tous les bénévoles sans exceptions, qui se sont dévoués sans relâche pour faire un succès de cette campagne.

L'Exécutif de Rousseau invite tous les Québécois et les Québécoises de Rousseau à se procurer leur carte de membre le plus tôt possible en communiquant avec un des représentants du P.Q. de Rousseau : Monique Drainville (Saint-Roch-l'Achigan) 588-5690 ; Raymonde Gamache (Saint-Roch-l'Achigan) 588-5549 ; Jean Lepage (Saint-Lin) 439-6510 ; Robert Henry (Sainte-Anne-des-Plaines) 478-1019 ; Pamphile Piché (Saint-Calixte) 222-3444 ; Jean Garceau (Entrelacs) 228-2702 ; Jean-Yves Millette (Sainte-Adèle) 229-3233-2516 ; Jean-Paul Thouin (New-Glasgow, Sainte-Sophie) 436-2944 ; Jeannine Langelier (Sainte-Sophie) 438-9126 ; Denise Schaerer (Saint-Hippolyte) 224 5217 ; Gaétanne Poirier (Sainte-Julienne) 831-2961 ; Richard Guérard (Saint-Esprit) 839-6804 et pour les jeunes (16 ans et plus) qui aimeraient joindre les rangs, vous pouvez communiquer avec un des représentants ou encore avec Pierre Lussier, responsable du Comité national des jeunes au niveau régional Laurentides-Lanaudière, en composant : 588-4996.

À l'exécutif de Rousseau il a été décidé de continuer notre campagne de recrutement jusqu'aux prochaines élections provinciales soit au printemps ou à l'automne 89.

L'exécutif du Parti québécois de Rousseau  
Robert Henry, secrétaire  
478-1019



### MANON ROBERT ORGANISTE

en vedette les, jeudis, vendredis,  
samedis et dimanches  
à la

**Cuillère à pot**

### BOMBE À RETARDEMENT

En forêt, un mégot mal éteint peut couvrir longtemps. C'est une bombe à retardement. Ne l'amorcez pas!



VOTRE SOCIÉTÉ RÉGIONALE DE CONSERVATION

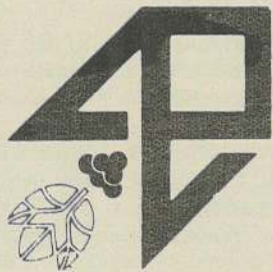
### auberge la CORNICHE

Tél.: (819) 424-2714



FRUITS DE MER

350, route 329 St-Donat de Montcalm, Qué. JOT 2C0



# ASSOCIATION DE LA VALLEE DU PIMBINA

## JOURNÉE SOCIALE ET SPORTIVE

### SAMEDI, 23 juillet

Lieu: 120, chemin des Terrasses, Rte 125 Nord, (plage).

Heure: 13h: activités

17h: Hambourgeois sur B.B.Q.

Renseignements: Fernand Groleau et Lucie Cuerrier  
424-7515

Tél.: (819) 424-1276 *Marthe Raymond*  
À L'ENTRÉE PARC MONT-TREMLANT  
**DÉPANNEUR RAYMOND**  
bière, vin, cidre  
casse-croûte, bois, vers, glace  
essence  
RELAIS MOTONEIGE  
2945, ROUTE 125 NORD  
SAINT-DONAT

COMPLIMENT:

**BRASSERIE**



Michel Fuller Ltée

**MÉCANIQUE L.P.G. INC.**  
176, Rue Principale  
St-Donat, Tél.: 424-2493

Hôtel *Saint-Donat*  
**Manoir des Laurentides**  
78 milles au nord de MONTREAL  
125 km north of  
ST-DONAT de Montcalm  
Québec, Canada J0T 2C0  
Tél. (819) 424-2121  
1-800-567-6717

**RESTAURANT** TABLE D'HÔTE  
TOUS LES JOURS  
**La Petite Suisse**  
Spécialités: 341 RUE PRINCIPALE  
fondues - steak ST-DONAT,  
fruits de mer RESERVATIONS:  
Licence complète 1-(819) 424-2933

424-1231  
**DÉPANNEUR PIMBINA ENR.**  
Ouvert à l'année  
ÉPICERIE - VIN - BIÈRE  
Jeannette Meilleur, propr.  
1313 Route 125 nord, St-Donat

ALIMENTS EN VRAC  
**Le Petit Pain Chaud de chez Nous Ltée**  
CROISSANTS - DANOISES  
CHAUSSONS - CARRÉS AUX DATTES  
TARTES  
FÈVES AU LARD  
Pâtés au poulet  
TOURTIÈRES DU "PÈRE JOS"  
1079 PRINCIPALE  
ST-DONAT, J0T 2C0  
(819) 424-8093

424-3433  
**SPORT & MARINE M.V. INC.**  
YAMAHA  
Vente et Service de Motocyclettes  
Vente et Service de Motoneiges  
Souffleuses et Tondeuses Columbia  
Voiliers (Invitation, etc) Catamarans  
Planches à voile Dufour-Bic, Moteurs Hors-bord Mercury  
Pontons, Chaloupes et Pédales  
1108 Principale St-Donat

**"Reno vateur" (RO-NA)**  
**LORTIE ET MARTIN LTÉE**  
Normand Lortie  
960, Principale  
St-Donat Téléphone: (819) 424-3911

**APPORTEZ VOTRE VIN**  
**ST-DONAT PIZZERIA**  
424-2422  
508, rue Principale  
St-Donat  
Nous livrons

**Restaurant La Bouffe à Fred**  
355 rue Principale  
St-Donat  
Tél.: (819) 424-1322  
LIVRAISON GRATUITE  
DANS LE VILLAGE  
Propr.: Anne & Fred Slocum

**provigo**  
Supermarché Nadon & Therrien inc.  
440, rue Principale  
St-Donat (Québec) J0T 2C0  
(819) 424-2151

**SANTÉ Services**  
9-F. Perreault & C. Brien Perreault  
PHARMACIENS  
424-2626  
506 PRINCIPALE, ST-DONAT, P.Q.

**Gestion R. Lacoste & Fils Inc.**  
LIBRE SERVICE  
DÉPANNEUR BONI SOIR  
ouvert sept jours  
751 rue Principale  
Saint-Donat Tél.: (819) 424-1361

**Ariens** TORO  
VENTE & SERVICE  
**CENTRE DE LOCATION ST-DONAT**  
VENTE & SERVICE D'EXTINCTEURS  
TRONÇONNEUSE SACHS DOLMAR  
REPARATION TONDEUSE & SOUFFLEUSE  
Richard Bonin, propr.  
559, RUE PRINCIPALE  
ST-DONAT  
(819) 424-2124

**RESTAURANT Rendez-vous**  
BAR SALADE  
Cuisine Canadienne  
Italienne  
Buffet froid  
propr.: Solange & Laurent Issa  
436 Principale  
St-Donat  
Tél.: (819) 424-2483

450 Principale,  
St-Donat J0T 2C0  
Tél.: 424-2332  
**ESCOMPTE BEDARD et BELAND inc**  
VARIÉTÉS • SPORTS

**GARCEAU, Jean-Pierre**  
c'est..... JPO  
c'est..... tout pour la construction.  
664, PRINCIPALE, ST-DONAT 424-2255

819-424-2414  
**CHARETTE & FRÈRE ENR.**  
SCIES MÉCANIQUES - POÈLES - TONDEUSES  
VENTE - SERVICE  
DISTRIBUTEUR PEINTURE GLIDDEN  
598, RUE PRINCIPALE  
PAUL PEPIN, PROP. ST-DONAT, QUÉ. J0T 2C0

**Restaurant d'Isola enr.**  
Rôtisserie  
458 Principale  
St-Donat  
Tél.: (819) 424-2066  
Propr.: Huguette & André Issa

**le Stock**  
VÊTEMENTS, CHAUSSURES  
"ÇA, C'EST DU SOLIDE"  
**MICHEL MONETTE inc.**  
398, Principale  
St-Donat Tél.: 424-1451

Tél.: 424-2220 413 rue Principale  
St-Donat  
**BOULANGERIE ST-DONAT INC.**  
Propr.: Guy Beauséjour  
SPÉCIALITÉS:  
tartes au sucre beignes  
tourtières pâtés au saumon

**IMPRIMERIE COMMERCIALE DUAREAU**  
445, RUE PRINCIPALE  
424-3598  
• ENVELOPPES  
• ENIÈRE DE LETTRE  
• CAHIER D'AFFAIRES  
• AFFICHES  
• CIRCULAIRES  
• FACTURES  
• PHOTOCOPIES  
• FAIRE PART

MERCI À TOUS NOS COMMANDITAIRES

## AMEUBLEMENTS BARBEAU & GARCEAU «en FÊTE»!

Comme le slogan de Ronald l'énonce si bien «NOUS AVONS EN MAGASIN CE QUE VOUS AVEZ EN TÊTE» nous l'avons constaté lors de la fin de semaine des 9, 10 et 11 juin qui soulignait la fin des nombreuses rénovations de son magasin.

Patrons et employés ont travaillé fort durant ces festivités et la clientèle a bien répondu à leur attente.

Un choix varié des plus complets pour meubler votre maison «de la cave au grenier» disposé avec goût, maintenant sur deux planchers, ne peut que plaire à la clientèle grandissante à Saint-Donat. Ce magasin devient de plus en plus populaire hors des murs de Saint-Donat et de Notre-Dame-de-la-Merci....



*Ed. Le Saur* inc

PLOMBERIE

CHAUFFAGE

---

SERVICE VENTE LOCATION **POMPES** PIÈCES DE TOUTES MARQUES

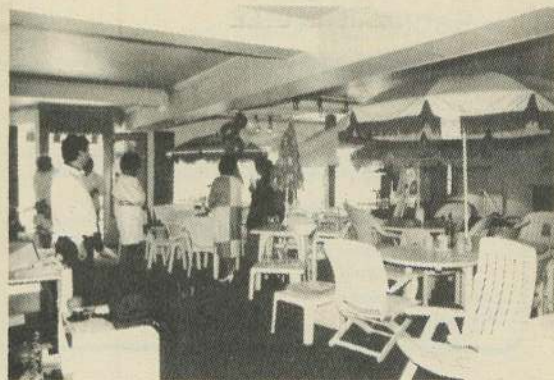
DURO, BEATTY, JACUZZI, SOUTHERN, BERKELEY, MONARCH, ETC...

---

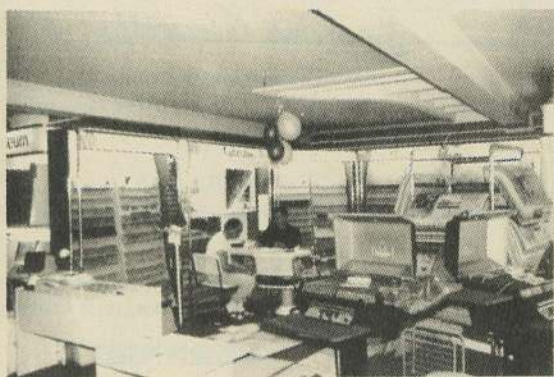
80, BOUL. MORIN  
STE-AGATHE-DES-MONTS  
**1-819-326-2955**  
COMMERCIAL et RESIDENTIEL



Salle à dîner de luxe.



Pour un beau patio ... de tout.



Le Coin du tapis à votre goût!



Le 2<sup>e</sup> étage : il faut le visiter.



**100%** de nos clients  
sont **SATISFAITS**

### GM du Canada Rapport mensuel concessionnaire sur satisfaction - Clients

Client **DES MONTS Chevrolet Oldsmobile Cadillac Ste-Agathe**  
Vente et service

Basé sur vos acheteurs jusqu'à la fin d'octobre 1987  
des modèles 1987 et 1988  
sondage fait jusqu'à la fin d'avril 1988

#### RECOMMANDATIONS DES CLIENTS

POURCENTAGE DES CLIENTS QUI  
RECOMMANDENT L'ACHAT D'UN VÉHICULE  
CHEZ LE CONCESSIONNAIRE VENDEUR:

D'après l'Expérience à l'Achat ..... 100%

D'après l'Expérience du Service Après-Vente ..... 100%

Chez

**Des Monts Chevrolet Oldsmobile Cadillac**

#### Merci à nos clients

Pourquoi 100% sont satisfaits?

Parce que :

Les clients sont notre raison d'être.

Nous sommes 32 professionnels pour vous servir.

Nous avons investi plus de 100 000\$ en formation dans notre équipe depuis 4 1/2 ans. Nous avons 20 personnes pour vous servir au service après-vente, et 4 vendeurs et 1 directeur au vente pour vous conseiller sur l'achat.

Nous savons que vendre

un premier véhicule

c'est facile, mais de garder un client satisfait plusieurs années pour pouvoir

lui en revendre un deuxième,

c'est plus difficile mais c'est notre spécialité. Chez Des Monts, c'est le service d'abord.

Nous sommes organisés, rien ne nous arrête, même pas le feu.

**Nous sommes les meilleurs, c'est prouvé  
Qu'attendez-vous pour venir nous voir ?  
VOUS SERVIR EST UN PLAISIR!**

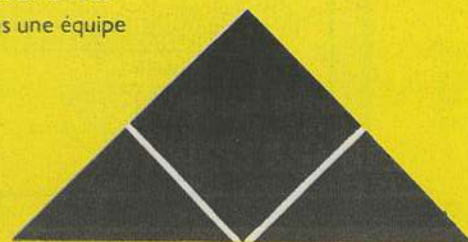
Même si nous sommes les patrons, nous savons fort bien que nous ne pouvons obtenir 100% de satisfaction à nous seuls, c'est pour cette raison que nous formons une équipe chez **DES MONTS**.

CHEVROLET  
OLDSMOBILE  
CADILLAC

DES MONTS

Merci à nos précieux  
collaborateurs.

Lyse & Serge Sauvé



*Rendez-vous au sommet: Des Monts*


**DES MONTS**  
Chevrolet - Oldsmobile - Cadillac

1341, rue Principale  
Ste-Agathe-des-Monts  
(819) 326-4212

**professionnels et commerçants à votre service!**

**ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS  
CELA PROFITERA À TOUS**

• Arpenteurs

 **ALAIN CLEC'H**  
BUREAU OUVERT:  
Samedi de 9h à 15h  
*Arpenteur-Géomètre  
Québec Land Surveyor*  
519 PRINCIPALE, C.P. 239 ST-DONAT, QUÉ. J0T 2H0  
BUR. ET RÉÉS.: (819) 424-2815

• Ingénieurs


 *Ingénieurs-Conseils*  
**mlc associés**  
(LE GROUPE MLC POLYTECH INC.)  
ROBERT N. CLOUTIER - ING. ASSOCIÉ (514) 389-8438

• Location

**CENTRE DE LOCATION  
St-Donat**  
Ayez toujours le bon outil  
à votre disposition  
**LOUEZ-LE**  
Location et vente de scie à chaîne  
et débroussailleuse **SACHS - DOLMAR**  
659, Principale St-Donat  
Tél.: 424-2124

• Assurances

 **assurances  
Georges Forget inc.**  
• vie et générale •  
• 327 Principale, C.P. 369  
• St-Donat, Qué.  
• J0T 2C0  
• Tél.: (819) 424-2311  
Gaston Forget C. d'A. Ass. prop.  
Georges Forget, C. d'A. Ass.

 **Les consultants  
Nadon Jobin inc.**  
- fosses septiques  
- murs de soutènement  
- charpente de bâtiments  
- ouvrages civils  
Spécialistes dans l'aménagement de votre propriété  
Siège social: 1605, Autoroute 440  
Bureau 214, Chomedey,  
Laval, (Québec)  
H7L 3W3  
(514) 682-3883  
Places d'affaires:  
1069, rue Laurier Ouest  
Bureau 3, Outremont, (Québec)  
H2V 2L2  
519, rue Principale  
St-Donat, (Québec)  
J0T 2C0

• Pompe

**centre de pompe**  
Saint-Donat inc.  
Filtration, irrigation / Vente et installation  
Alain Ayotte, prop.  
720A, Principale  
Saint-Donat  
Tél.: (819) 424-3220


• Comptables

Tél.: (514) 374-1185  
**Dagenais, Lapierre, Simard**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
1100 CRÉMAZIE EST, SUITE 530  
MONTRÉAL, QUÉBEC, H2P 2X2  
MARIO SIMARD, C.A.

• Notaires

Membre de l'Union des Notaires en immobilier UNI  
**NORMAND CAMPBELL, S.A., L.L.L., D.D.N.**  
NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE  
NOTARY & LEGAL ADVISER  
338 rue Principale, C.P. 238  
St-Donat J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-2882

• RECOUVREMENT

LES INSTALLATIONS  **S.D.I. INC.**  
• REVÊTEMENT • VINYLE  
• ALUMINIUM • ACIER  
• CORNICHE • PERSIENNES  
• PORTE • CHÂSSIS • TOITURE  
ALCAN  
Détaillant autorisé Denis Issa  
293, rue Aubin, St-Donat (819) 424-1218

Rés.: 229-2346

*Yves de Carufel, C.G.A.*  
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ  
1600 ouest, Henri-Bourassa, suite 504,  
Montréal H3M 3E2  
472 rue Principale, St-Donat J0T 2C0  
Tél.: (514) 331-4877  
Tél.: (819) 424-3135

St-Donat: 424-2272 Crabtree: (514) 754-4776

**ÉTUDE LÉGALE  
Raymond et Sigouin**  
Notaires et conseillers juridiques  
BUREAU:  
Lundi au vendredi: 9h à 17h  
Samedi: 10h à 12h  
Me Marie-Claude Raymond  
Me Raymond M. Sigouin  
444, rue Principale, St-Donat J0T 2C0  
138, 8e Rue, Crabtree JOK 1B0

• Sable - Gravier

Tél.: (819) 424-5342  
424-5610  
**Carrière St-Guillaume Inc.**  
Sable, Pierre, Gravier  
Terre "noire"  
Service de camion et tracteur  
Installation de fosses septiques  
235 ch. St-Guillaume St-Donat  
Lac Ouareau

**Philippe Gauthier**  
COMPTABLE AGRÉÉ  
101, RUE PRINCIPALE  
STE-AGATHE-DES-MONTS, QC J8C 1J9  
TÉL.: (819) 326-4909  
AFFILIATION:  
*Penneault & Bussière*  
COMPTABLES AGRÉÉS  
Bureaux à  
St-Jérôme et Montréal


• Chauffage

 Tél.: (819) 424-2362  
**COMBUSTION J. & R. GAGNON L.TÉE**  
Plomberie - Chauffage - Brûleur à l'huile  
Service de réparation  
Thermopompe  
Fournaise électrique  
Chauffe-eau solaire  
410 St-Amour St-Donat

TÉL.: 819-424-2492

*Jacques Charette*  
TRANSPORT SABLE & GRAVIER  
TERRE À GAZON  
C.P. 231  
810 RUE PRINCIPALE

• Électricien

 **ENTREPRISES  
ÉLECTRIQUES  
ST-DONAT INC.**  
ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN  
paul duplessis, 819-424-2648  
c.p. 339 st-donat co. montcalm

Tél.: (819) 424-2821

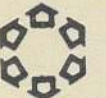
 **BERNARD  
LAMBERT ENRG.**  
Pierre concassée - Sable - Gravier  
Enlèvement de neige  
SERVICE DE "PÉPINE"  
FOSSE SEPTIQUE 418 du Collège, Saint-Donat

• Gaz propane

Tél.: 424-2683  
**BELLE FLEUR  
GAZ PROPANE INC.**  
Vente & Service de GAZ PROPANE  
Résidentiel \* Commercial  
Équipement de camping  
861, Principale St-Donat  
À votre service:  
Votre livreur  
Marcel Laffamme


• Soudure

Bur.: 424-3512  
Rés.: 424-7024  
**NORMAND GRATTON INC.**  
ATELIER D'USINAGE  
FABRICATION \* RÉPARATION \* SOUDURE  
Heures d'ouverture:  
Lundi au samedi  
8h à 17h  
1084, rue Principale St-Donat

 **immeubles  
LUMI inc.  
courtiers**  
Guy Paquette, Courtier  
Lucille Paquette  
G. Theriault  
Agents.  
1069 PRINCIPALE,  
ST-DONAT  
TÉL. BUREAU: 424-2119  
RÉS.: 424-5901

*Mallette  
Benoit  
Boulangier  
Rondeau & Associés*  
COMPTABLES AGRÉÉS  
102, RUE SAINT-ANTOINE  
C.P. 270  
SAINTÉ-AGATHE-DES-MONTS, QC J8C 2C9  
MARC LEGAULT, C.G.A.  
519, Principale St-Donat, J0T 2C0  
TÉL. (819) 326-3400  
Zénith: 48030

*Serge St-Georges, C.G.A.*  
GASTON MARIER  
comptable agréé  
St-Donat  
Tél.: (819) 424-2537  
645, rue du Moulin  
C.P. 880  
St-Jovite, J0T 2H0  
Téléphone: (819) 425-3727


 Sur rendez-vous  
 Tél.: (819) 424-1885  
 Service d'urgence




**CENTRE DENTAIRE**  
**PIERRE JOBIDON & ASSOCIÉS**  
 DR. PIERRE JOBIDON, B.A., D.D.S., PÉDODONTISTE  
 DR. PAUL MASSICOTTE, D.M.D., M.A.

Chirugiens-Dentistes  
 472 A, rue Principale, St-Donat, Québec J0T 2C0


 Tél.: 424-5599

**Gaston Blais**  
**ENT.-ELECTRICIEN**  
 Spécialité: Chauffage électrique

2017 - Route 125 Notre-Dame-de-la-Merci


**SERVICE LOISIRS & CULTURE**



## Les LOISIRS MUNICIPAUX ... cet été ...

### PLAGE DES PIONNIERS

Cette plage est située sur le bord du Lac Archambault. Vous y avez accès en empruntant soit la rue Bellevue ou la rue Saint-Donat.

Cette année, encore, le Service Parc et Bâtiments a installé des aménagements, spécialement pour les amateurs de planches à voile, installation, qui, nous l'espérons, rendra la pratique de la baignade plus sécuritaire.

De plus, en vue de la saison estivale, le grand ménage fut fait de fond en comble. Nous espérons votre collaboration pour conserver à notre plage son aspect de propreté.

«Un peu de civisme n'a jamais fait de mal».

En terminant, j'aimerais en profiter pour souhaiter à toute la population donatienne et aux estivants de belles et reposantes vacances.

Michael St-Martin  
 coordonnateur  
 Service Loisirs et Culture



**Imprimerie Michel Boissy**  
 (anciennement Imprimerie St-Donat)

- \* Factures N.C.R.
- \* Enveloppes
- \* En-têtes de lettres
- \* Cartes de visite
- \* Menus
- \* Napperons
- \* Macarons
- \* Faire-part
- \* Circulaires
- \* Formules continues
- \* Laminage
- \* Étiquettes
- \* Dépliants
- \* Composition au laser

**Service de cueillette et de livraison**

1411, Montée Gagnon  
 C.P. 173, Val-David  
 Québec, J0T 2N0


**(819) 322-5931**  
 Frais virés


 (819) 424.7944

**PAQUETTE & ROBERT INC.**  
 PLOMBERIE - CHAUFFAGE  
 SALLE DE MONTRE

600 RUE PRINCIPALE  
 C.P. 969, ST-DONAT.

(819)424-2471



**Les Entreprises Trans-Nord (1985) Ltée**  
 SERVICE DE PELLE HYDRAULIQUE

BENOIT PROVOST Propriétaire 316, RUE SAINT-PAUL - C.P. 505  
 SAINT-DONAT (QUÉBEC) J0T 2C0


**CONSTRUCTION**  
**ALAIN BERTRAND ENR.**  
 ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
 MAISON RÉSIDENTIELLE ET RÉNOVATION

302 RUE LAMBERT  
 SAINT-DONAT

**TEL: (819)424-2734**

### CENTRE CIVIQUE PAUL MATHIEU (rue Desrochers, voisin de l'Hôtel de Ville)

#### HORAIRE D'ÉTÉ '88

À compter du 4 juillet jusqu'au vendredi 19 août, de 18 h 30 à 21 h 30, il vous sera possible de pratiquer vos sports favoris du lundi au vendredi. Malheureusement, nous ne pouvons ouvrir durant les fins de semaine.

Vous voulez pratiquer le badminton, tennis de table, volley-ball? Ne vous gênez pas, on vous attend!

Il sera possible de réserver par téléphone à partir du 13 juillet, ou sur place.


Nos tarifs :  
 Carte individuelle : 15\$  
 Carte familiale : 45\$  
 Prix à l'entrée : adultes : (16 ans et plus) : 2\$  
 enfants (15 ans et moins) : 1\$

Possibilité de réservation pour équipes.

Information : Services Loisirs et Culture : 424-2866.

A noter que le Centre sera fermé le 21 juillet pour la collecte de sang.

Michael St-Martin  
 Coordonnateur Service  
 Loisirs et Culture


 (819) 424-1723

**A.D.R. ÉLECTRIQUE inc.**

Vente - Réparation  
 (pour voitures américaines,  
 importées et commerciales)  
 Alternateur-Démarrreur-Régulateur-Batteries-Phares-etc...

571-B, Principale  
 Saint-Donat (Québec)  
 J0T 2C0

André DesRochers propr.


**BIOLOGISTE-CONSEIL**  
**BIO-SERVICES R.G.**

**BIOLOGISTES-CONSEILS**  
**ANALYSES DE L'EAU**

- LIMNOLOGIE
- ÉTUDES POUR ENSEMENCEMENT DE POISSONS
- AMÉNAGEMENT DU MILIEU AQUATIQUE

1316, rue St-Faustin, C.P. 29  
 St-Faustin, J0T 2G0  
 (819)688-2315

St-Donat  
 424-2882


 424-5850

**GARAGE G. ROBERT**

Mise au point,  
 Transmission,  
 Différentiel

Route 125 Notre-Dame-de-la-Merci

**ÉVACUATION SANITAIRE**

nettoyage sanitaire  
 de fosses septiques  
 service de contenants  
 de 40 VERGES pour démolition

625 rue principale  
 tel: 424-3144  
 : 424-2415  
 J. Gaudet Jr



## Nos jeunes «écrivains» à l'honneur

La bibliothèque vous livre ses nouvelles...

Le dimanche 8 mai avait lieu la remise des prix du concours «Une histoire imaginaire».

Ce fut une occasion merveilleuse d'être parent, particulièrement en cette journée de la fête des Mères. 125 livres étaient exposés pour 143 participants, tous aussi merveilleux et stimulants de créativité.

Voici les personnes qui ont dû travailler très fort pour choisir les prix : Marianne Spicer, Christian Spicer, Louise Hamelin, Anita Desmeules, Lizette Cyr, Claire Forget, Nathalie Rouleau, Suzanne Coutu, Louise Poudrier, Louise Nadon, Françoise Nadon.

#### LES GAGNANTS :

14 - 17 ans :  
1. Véronique Denis ; 2. Éric Rémy ; 3. Julie Morin.

10 - 13 ans :  
1. Daniel Mathieu et J.-François Riopel ; 2. Sophie St-Georges ; 3. Valérie Charbonneau.

7 - 9 ans :  
1. Christine Garceau ; 2. Jésmine Nadon-Legault et Catherine Guilbault ; 3. Marie-France Raymond.

#### MENTIONS :

Simon Pelletier - Catherine Blaquière

6 ans et moins :

1. Estelle McNicoll ; 2. France Giguère ; 3. Charles Normandeau.

#### MENTION :

Cheslie Spicer.

#### PRIX DE PARTICIPATION TIRÉS AU SORT :

Frédéric Forget, Yannick Charette, Chantal Bédard, Manon Cloutier, Patrick Hevey, Julie Martel, Dominic Perreault, Carl Émond, Nancy Deroy, M.-Eve Barbe.

Grâce à l'implication de beaucoup d'organismes, nous avons pu constater une augmentation de plus de 1 100 prêts de livres à la bibliothèque et la venue de 76 nouveaux abonnés.

MERCI au Manoir des Laurentides pour la salle et le punch et les jus. À la Maison de la Culture, à la Commission des Loisirs, aux Chevaliers de Colomb, Escomptes Bédard et Béand et B.C.P.L.

Claudine Sénécal,  
 présidente Comité de la bibliothèque

**PIÈCES D'AUTOS**  
**CHARBONNEAU ENR.**

ACHAT AUTOS  
 VENTE PIÈCES USAGÉES

J.F. CHARBONNEAU Notre-Dame-de-la-Merci  
 H. PALIN Tél.: (819) 424-5695



Services d'assainissement et de recyclage  
 Gestion des déchets

**NETTOYAGE ET HYDROCOURAGE  
 DES FOSSES SEPTIQUES**

accrédité par Environnement Québec

C.P. 215  
 STE-AGATHE-DES-MONTS J8C 3A3

Tél.: 1-326-3100

424-2030 476 B rue Principale  
 Sur rendez-vous St-Donat

**GILLES POIRIER D.D.**  
 FABRICATION & RÉPARATION  
 DE PROTHÈSES DENTAIRES

Bureau:  
 mercredi soir seulement  
 de 19h00 à 22h00

Montréal (514) 382-1651 Frais acceptés






**les auvents Houle & Fils INC.**

AUVENTS LUMINEUX \*\* ENSEIGNES

AUVENTS: commerciaux, résidentiels  
 et rétractables  
 Terrasse

Toiles: bateau, camion, roulotte, etc...

591, chemin St-Guillaume  
 Saint-Donat Tél.: (819) 424-1864 St-Donat  
 (514) 323-1206 Mtl

## On prépare la place.....



Jeudi dernier, le 23 juin, commençait la phase I d'un super gros projet chez Escomptes Bédard et Béland. En novembre prochain tout devrait être prêt... pour vous offrir un magasin de 10 000 pieds carrés de plancher... Chez Escomptes Bédard et Béland, on ne transporte pas les montagnes... mais on déplace une maison...



Deux semaines avant le grand tournoi du Journal de Montréal, Daniel Beaudoin a capturé dans le lac Archambault, une belle truite grise de 15 lb. (32 pouces). Cela ne lui donne pas de trophée... mais il est heureux quand même.....! Papa «Marcel» (à gauche) aussi.

## EXAMENS DU MINISTÈRE

AOÛT 1988

La Commission scolaire des Laurentides informe toute la population étudiante de son territoire que la 3<sup>e</sup> session d'examens du Ministère se tiendra du 9 au 11 août 1988.

### Candidats éligibles :

Les élèves inscrits ou non dans une école en juin 1988 et qui étaient en situation d'échec dans une ou plusieurs matières pour lesquelles des reprises ont été prévues.

### Calendrier:

Mardi 9 août	9 h - 12 h	Mathématique 522	066-528
		Mathématique 532	066-538
		Mathématique 414	064-414
	13 h 30 - 16 h	Chimie 462	051-464
		Chimie 562	051-564
Mercredi 10 août	8 h 45 - 10 h 45	Anglais 412 (écrit)	135-912
		Anglais 512 (écrit)	135-082
	11 h - 12 h	Anglais 512 (c.a.)	135-582
		Anglais 412 (c.a.)	135-412
	13 h 30 - 16 h	Géographie du Québec et du Canada	092-314
		Éducation économique	102-514
		Physique 422	054-424
		Physique 432	054-434
Jeudi 11 août	9 h - 11 h 30	Histoire du Québec et du Canada	085-414

De plus, la Commission scolaire prépare 4 épreuves pour fin de reprise en français 516.

11 août	13 h 30	- volet production écrite
		- volet compréhension de l'oral
17 août	9 h 30	- volet compréhension de l'écrit
		- volet production orale

Les élèves qui ont eu un échec en français 516 devant reprendre l'examen dans le volet où ils ont eu la note la plus faible.

**Inscription :** Le jour de l'examen au Centre administratif de la Commission scolaire des Laurentides, 13, rue Saint-Antoine, Sainte-Agathe-des-Monts.

**Frais :** 5\$ par examen.  
Les candidats devront se présenter 15 minutes avant l'heure de l'examen à la salle numéro 2 du Centre administratif munis d'une pièce d'identité et de leur relevé de notes le plus récent.



*Paul Frenette*  
AGENT

Saint-Donat : 1 (819) 424-7821

Montréal : 1 (514) 497-9675

## VENTE - ACHAT

CHALET  
RÉSIDENCES  
TERRAINS  
COMMERCES

MAISONS À REVENUS



**NOUVEAU**  
Face Mont La Réserve : cottage, 2 c.c., foyer pierre des champs. Terrain : 26 772 pi.ca. Excellente occasion.



**NOUVEAU**  
Bord de l'eau : Lac Montagne Noire. Chalet rénové, 2 c.c., salle de bain neuve, poêle à comb. : meublé, beau site et vue magnifique.



**Bord de l'eau** : Lac Dufresne, grand chalet suisse, 5 c.c., 2 s. de bain. App. addit. 4 1/2 - plusieurs extra. Propriété grandiose.



**NOUVEAU**  
Secteur Lac Ouareau - accès au lac. Beau terrain : 34 661 pi.ca. - 3 c.c. - salle à dîner - poêle à comb. - Atmosphère chaleureuse.



**Lac Beauchamp** : accès au lac, construction 1985 - 4 c.c., 2 s. de bain - garage. Proximité : ski et village.



**NOUVEAU**  
Lac Montagne Noire : accès au lac - grand chalet, hiver/été, complètement meublé, laveuse et sècheuse - 3 c.c. - Franklin. Accès facile. Rien à faire.



**Lac Ouareau** : mini domaine de 80 960 pi.ca. - Maison québécoise luxueusement aménagée - 3 c.c. - bain tourbillon - meublée. Prix réduit.



**NOUVEAU**  
Village : maison neuve dans beau secteur - 2 c.c. - 2 s. de bain - belle cuisine. Prix réduit. Raison : relocalisation.



**Bord de l'eau** : Lac Archambault : luxueux chalet : 4 c.c. - 2 s. de bain - sous-sol - garage. Proximité de ski et village - meublé. Belle valeur.



**Bord de l'eau** - Chalet en rénovation, hiver/été - 2 c.c. - terrain 23 549 pi.ca. Facile d'accès. Prix : 62 500\$. Maintenant.



**LAFORTUNE**

COURTIER EN IMMEUBLES INC.

747, rue Principale, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0  
95, boul. de Gaulle, LORRAINE (Québec) J6Z 3R8



vo  
tre  
cour  
tier



trans-action

# IMMEUBLES LAVOIE, INC. COURTIER



472, PRINCIPALE TÉL.: (819) 424-2443  
SAINT-DONAT, QUÉ. MTL. DIRECT 286-7058

"Fiez-vous à nous... nous sommes fiables!"

- \* Membre Chambre d'Immeubles Laurentides
- \* Membre Association Canadienne Immeuble
- \* Membre Association Immeuble du Québec
- \* Service INTER-AGENCES (S.I.A.)

ACHAT - VENTE - LOCATION  
VILLÉGIATURE RÉSIDENTIEL  
COMMERCIAL CONDOS

## LES SPÉCIALISTES DE L'IMMOBILIER

Jean R. Lavoie 424-3128 rés.	Susanne Levesque 424-7102 rés.	Serge Lavoie 424-3101 rés.	Réjean Lavoie 424-7415 rés.	Jean-Pierre Mathieu 424-5788 rés.	Danièle Lippé 424-3378 rés.	Robert R. Lavoie 424-3310 rés.


(819) 424-2443

Montréal: (514) 286-7058

# POTINS \*\* POTINS \*\* POTINS \*\* POTINS

\*\* Louise B. chez Canadian Tire, demande au commis une «distributrice à savon pour les mains»; ...il lui montre la direction des «toilettes».....

\*\* Il s'appelle Antoine, il pesait 6 1/2 lb. à la naissance, le nouveau-né de Ann Fortier et Jean-Marc Hébert... Félicitations.

\*\* Espérons que l'Hôtel CHÂTEAU MONTCALM ne soit pas mangé par... un «Loup»!

\*\* Jeff de la Pizzeria Saint-Donat vient de réaliser un de ses nombreux rêves! «Faire un tour de «LI-MOUSINE»...»

\*\* C'est au tour de Lorraine et Guy Lorrain d'ouvrir une terrasse au Restaurant Chez Walter.

\*\* Pour Raymond B. des brochets de 26 lb. en filets, c'est trop

petit. Pour Berny, ça prend 30 lb. au moins.

\*\* Louis Audet en visite à Saint-Donat, trouve étrange qu'on ne parle pas de lui dans les journaux de Montréal... Il s'ennuie des potins du Journal Altitude 1350. Le «pauvre», il a encore de l'espoir pour ses «Nordiques».

\*\* L'Auberge VITA-VI invite tous les artistes à venir exposer leurs oeuvres, les dimanches, à cet endroit, GRATUITEMENT. Les artistes pourront même offrir en vente leurs créations.

\*\* Avez-vous vu la «pieuvre» de Richard B.....?

\*\* L'Auberge La Corniche, route 329, offre maintenant steaks, brochettes, fruits de mer, etc. Mais les mets vietnamiens sont encore à l'honneur et différents des

mets chinois...! C'est à goûter...!

résidents permanents... Marthe et Jean Lafortune.



**Cadeaux**  
Bijoux - Papeterie  
Décoration  
Cartes de souhaits  
Plan mise de côté  
Bons d'achat

356  
Principale,  
424-1431

\*\* Il circule une rumeur qu'un projet de 92 condominiums verrait le jour à Saint-Donat.....!

\*\* Bientôt ce sera au tour de Michel Monette d'y aller dans la rénovation..... Lui aussi, il veut passer par les mêmes «tranches» que les autres commerçants qui ont rénové depuis quelque temps.

\*\* On souhaite la bienvenue aux nouveaux

\*\* Henri Robert doit même la nuit rêver à sa ligue de golf «Les Vaillants»... il y met tant d'énergie.

\*\* REMERCIEMENTS : De gros mercis à tous les donateurs et commanditaires lors du Tournoi de golf organisé par les Chevaliers de Colomb au profit de la CROIX DE LA MONTAGNE.

\*\* Du 10 mars au 10 juin 1988, tous les concessionnaires du Québec participaient à un concours

pour les meilleurs vendeurs de véhicules durant cette période. Les 6 premiers se méritaient un voyage en Suisse, en plus le premier gagnait un séjour à Monte-Carlo. Alors Félicitations à M. Louis Desrosiers de Desrosiers Ford Sainte-Agathe qui fut choisi le no 1 au Québec. Nous lui souhaitons donc un très beau voyage en Suisse et Monte-Carlo.

\*\* Félicitations à Louise Sigouin qui a gagné le B.B.Q. lors du tirage du 24 juin au PETIT PAIN CHAUD.

\*\* Gilles Déry passe pour un gros pêcheur... mais on attend toujours son «monstre» de Clova.....!

\*\* Denis Régimbald est de nouveau «papa» d'une belle fille de 6 lb. 10 oz ... la maman Johane se porte bien.

\*\* Ne courez pas en dehors pour jouer au

BINGO..... ceux au profit de la Fabrique Saint-Donat ont lieu tous les mardis de l'église à 20 h.

\*\* Un guide d'accueil (réponses aux questions posées par les visiteurs) sera disponible au Bureau touristique, 536, rue Principale, au coût de 5\$. Veuillez le réserver au 424-2833.

\*\* Ne vous en faites pas si le président Snyder a un 100 pieds de pavés à son entrée, chemin Baribeau... c'est lui qui a acquitté la facture...

\*\* Dans le cadre du FESTIVAL D'ÉTÉ DE LANAUDIÈRE... n'oubliez pas le récital du guitariste international, ALEXANDRE LAGOYA, dimanche 3 juillet à Saint-Donat.

## AVIS

Avis est par la présente donné, conformément aux dispositions de l'article 1571D du Code civil de la Province de Québec, que Petroleum inc. ayant une place d'affaires au 791, route 329, Lantier, Province de Québec, a, le 12 mai 1988, vendu, cédé et transféré à Ultramar Canada inc., à titre de garantie, ses comptes aux livres échus et à percevoir et toute autre créance, ainsi que tout jugement, garantie, droit ou avantage s'y rattachant, et que ladite cession a été dûment enregistrée au bureau d'enregistrement de Terrebonne, sous le numéro 828 684, le 25 mai 1988. Cette cession n'affecte en rien les opérations régulières de Petroleum inc.

Montréal,  
le 14 juin 1988

ULTRAMAR  
CANADA INC.

**vous courtier**



**IMMEUBLES LAVOIE, INC. COURTIER**

472, PRINCIPALE TÉL.: (819) 424-2443  
SAINT-DONAT, QUÉ. MTL. DIRECT 286-7058

### NOMINATION



**Jean-Pierre Mathieu**



**Serge Lavoie**

*La direction de Trans-Action Immeubles Lavoie inc., est heureuse de vous annoncer la nomination au sein de leur équipe de deux nouveaux conseillers en immobilier.*

*Jean-Pierre Mathieu et Serge Lavoie se joignent à l'équipe du bureau de Saint-Donat pour offrir à la clientèle les services complets d'immeubles tels : la vente ou l'achat de chalets, résidences, terrains, commerces, location et services Inter-Agences (M.L.S.).*

*L'expérience acquise par ces deux personnes au cours de l'exercice de leurs fonctions précédentes en fera des conseillers qualifiés et nous vous invitons à les consulter avant d'entreprendre toute transaction immobilière.*

*Vous pouvez les rejoindre aux numéros suivants :*  
Bureau : (819) 424-2443  
472, rue Principale, Saint-Donat (Québec)  
Jean-Pierre : rés. : 424-5788 Serge : rés. : 424-3101

**DANGER** En forêt, le feu couve parfois plusieurs heures avant d'éclater.



**BOMBE A RETARDEMENT**

C'est une bombe à retardement. Ne l'amorcez pas!



VOTRE SOCIÉTÉ RÉGIONALE DE CONSERVATION

immeubles **LUMI inc.** courtiers

1069 PRINCIPALE, ST-DONAT

Guy Paquette TEL BUREAU.: 424-2119  
RES.: 424-5901

auberge la **CORNICHE**

Tél.: (819) 424-2714

**TRUITE**

350, route 329 St-Donat de Montcalm, Qué. J0T 2C0


**CORPORATION MUNICIPALE DE SAINT-DONAT**

AVIS  
À LA POPULATION

### Cueillette des gros objets

Veillez prendre note que la cueillette des gros objets (poêles, meubles, réfrigérateurs, etc...) s'effectuera aux dates suivantes pour la saison estivale 1988 :

**11 juillet  
8 août  
12 septembre**



**II EST À NOTER QU'É NOUS NE RAMASSONS PAS LES MATÉRIEAUX DE DÉMOLITION, LES FEUILLES MORTES OU LES ORDURES MÉNAGÈRES.**



*Les belles  
Croisières du  
Lac Archambault*



Profitez de vos vacances  
et montez à bord de *l'ÉVELYNE*  
pour découvrir le majestueux  
**LAC ARCHAMBAULT**

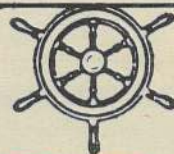
Croisière... d'une durée  
de 90 minutes

Départs : 10 h 30  
13 h 30  
15 h  
16 h 30  
19 h 30

**DÉPART DU  
QUAI DU MANOIR  
DES LAURENTIDES**

Renseignements : Serge Vincent, propriétaire

Tél. : 424-2121  
424-1710



290, rue Principale  
Saint-Donat

*Le*

*Manoir des  
Laurentides*

*souhaite la BIENVENUE  
à tous ses clients et amis.*

*Notre Table peut satisfaire les meilleurs appétits.*

**POUR DE BONS MOMENTS  
DURANT VOS VACANCES...**

Pourquoi chercher ailleurs...

Faites de notre  
**BOÎTE À CHANSONS**

**«LE BISTRO»**

**VOTRE RENDEZ-VOUS**

*de détente préféré...*

**SURVEILLEZ** notre programmation

Des surprises vous attendent...

60 chambres - 18 motels -  
40 chalets équipés avec cuisinette -  
T.V. - téléphone - salle de bain privée  
ENDROIT IDÉAL POUR LA FAMILLE

290, RUE PRINCIPALE, SAINT-DONAT (QUÉBEC)

TÉL. : (819) 424-2121

**TOURNOI DE GOLF  
«MANOIR OPEN» 1988**

**DISPUTÉ : 18 JUIN 1988**

Nous offrons nos plus chaleureux  
remerciements à tous nos commanditaires :

CLUB DE GOLF SAINT-DONAT - BRASSERIE MOLSON - BARBEAU ET GARCEAU - J.P.G. - SKI MONT GARCEAU - MEUBLES DU QUÉBEC, Sainte-Agathe - BOUTIQUE MONT-GARCEAU - SALAISON LA MAISON DU RÔTI, Montréal - BRASSERIE LABATT -	BRASSERIE O'KEEFE - DENIS SIMARD CONSTRUCTION - BAR LE MONTAGNARD - PIERRE FORGET RÉFRIGÉRATION - BOUTIQUE DU MANOIR - LANDRY - RAYMOND ET MARIE-CLAUDE SIGOUIN, notaires - J.-L. BRISETTE, Sainte-Agathe -	BOULANGERIE BEAUSÉJOUR - RADIO SHACK - PAUL DUPLESSIS, E.E.S. - IMMEUBLES LAVOIE - TRANS-ACTION - PROVIGO - LE PETIT PAIN CHAUD - LORTIE ET MARTIN - CASAVAN - MAISON DU CAFÉ - BOUTIQUE 360 - BRISK -	GALAXIE - MOTEL LE FLEURON - MICHEL BOISSY IMPRIMERIE, Val-David - BOUTIQUE AUX PRÉSENTS.
---	---	--	---

**« LE PLUS PRÈS DE LA «PINE» »**

Trou no 2 : Cadeau offert par  
**J.-P. GARCEAU LTÉE** Valeur : 150\$ **GAGNANT : ANDRÉ VÉZINA**

Trou no 6 : Cadeau offert par  
**le MANOIR DES LAURENTIDES.** Valeur : 150\$ **GAGNANT : CLAUDE GÉLINAS**

Trou no 7 : Cadeau offert par  
**AMEUBLEMENTS BARBEAU & GARCEAU INC.** Valeur : 300\$ **GAGNANT : JEAN-PAUL FOREST**

Prix de présence : «PASSE DE SKI» offerte  
par **LE MONT GARCEAU**  
GAGNANT : ALAIN SIMARD de Saint-Donat

**NOS CHAMPIONS :**

1<sup>er</sup> score brut (femme) :  
Danielle Lachapelle  
avec 94.

1<sup>er</sup> score brut (homme) :  
Guy Cardinal avec 78.

